

Image



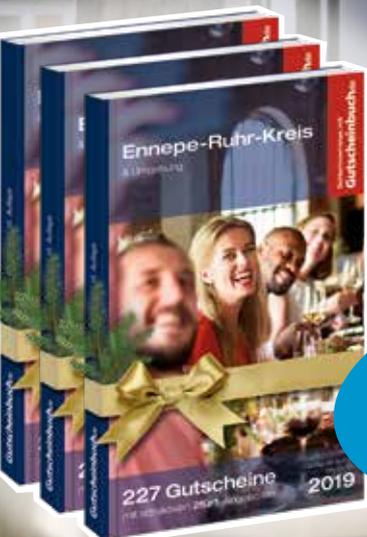
Gewinnen Sie Ihren
Weihnachtsbaum,
s. Seite 10!

JETZT GEWINNEN

3 x 2 VARIÉTÉ
et cetera
Eintrittskarten

Hattingen

romantisch!



**Image verlost
15 Gutscheinbücher!**
Außerdem: Image Magazin-Leser erhalten
das Gutscheinbuch jetzt exklusiv
für **17,90 €** statt 29,90 €.
Lesen Sie dazu auf S. 2

Weihnachtsmotiv Kalender „Hattingen romantisch!“ von Uli Auffermann (2018)

Die *Image*-Redaktion wünscht
Ihnen frohe Weihnachten.



Liebe Leser,

Friede, Freude, Eierkuchen. Ich brauchte das nicht zu erklären, Sie wüssten sofort, was ich meine: die Sehnsucht nach Harmonie. Die ist in unseren Tagen ausgesprochen groß. Beweise? Schauen Sie mal auf ein gut sortiertes Teebeutelregal – oder ein Badesalzsortiment. Dort ist immer was zu finden, das auf einen Balance-Zustand hindeutet, in den man angeblich tauchen wird, wenn man eine Tasse leert oder in die Wanne steigt. Freunde ausgiebiger Trinkgelage brauche ich hier gar nicht als Zeugen heranzuzitieren. Und warum ist das so? Spitzzünftig Zeitgenossen werden wohl sagen, dass in zerfahrenen Situationen der Wunsch nach Harmonie wächst. Und wenn wir uns in der Welt umgucken, sieht's nicht besonders heile aus. Ob das der Grund ist oder ob wir grundsätzlich harmoniesüchtig sind, ist Thema unserer Reihe „Wie tickt der Mensch“. Nun zu was ganz anderem: Wie Sie unschwer gemerkt haben, kommt Weihnachten mit Macht. Wir wollen uns da gar nicht zurückhalten und haben viele Geschenke in dieser Ausgabe für Sie versammelt – zumindest die Chancen, bei einem der Gewinnspiele einen Treffer zu landen. Und das sind weitere Schwerpunkte: Grüße an unsere Leser, Interview mit Jürgen Wille, schaurig-schöne Bilder und – wichtig – Altersmedizin.



Thomas Dreil

M.D. Edelmetalle
An- und Verkauf
Markus Dreil
5% Rabatt bei
Vorlage der Anzeige
Ruhrstraße 25 • 58452 Witten
☎ 0 23 02 / 91 22 11
Fax: 0 23 02 / 20 27 37 0

MITMACHEN: Image verlost 15 Gutscheinbücher!

Blaue Bescherung im Ennepe-Ruhr-Kreis

Genussmomente zu Weihnachten verschenken mit der „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de“
Etwas für den Schatz, ein Präsent für die Eltern oder Großeltern oder eine kleine Aufmerksamkeit für Freunde: Die Vorweihnachtszeit ist oft getrübt von der stressigen Geschenkejagd. Wer ein Geschenk für alle sucht, greift zum Gastroun Freizeitführer „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Ennepe-Ruhr-Kreis & Umgebung 2018/2019“. Über das hochwertige Gutscheinbuch voller 2für1-Gutscheine freuen sich nicht nur Genießer, sondern auch Wellness-Jünger, Adrenalin-Junkies, Kulturinteressierte und viele mehr. In diesem Jahr erhältlich zum Sonderpreis von 17,90 Euro statt 29,90 Euro!

Regionale Highlights und Geheimtipps entdecken

Ein schönes Abendessen zu zweit, ein Relax-Tag in der Therme oder eine ausgiebige Shoppingtour:

Die „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Ennepe-Ruhr-Kreis & Umgebung“ lädt zu einer genussreichen Entdeckungsreise voller regionaler Highlights und Geheimtipps ein. Mit so vielen 2für1-Angeboten wie nie zuvor bietet das blaue Gutscheinbuch in diesem Jahr eine große Auswahl an Gutscheinen aus Bereichen wie Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur oder Shopping. Restaurants spendieren etwa das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen oder im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis.

Entdecken, genießen und sparen im Ennepe-Ruhr-Kreis

Mit dabei in der Ausgabe 2018/2019 sind unter anderem:

- ➔ Bellini, Herdecke ➔ Weltmann – Das Steakhaus, Gevelsberg ➔ Fabbrica Hattingen, Hattingen ➔ Zum Dorfkrug, Sprockhövel ➔ Volksbühne Witten, Witten ➔ Onikon, Herdecke ➔ u.v.m.

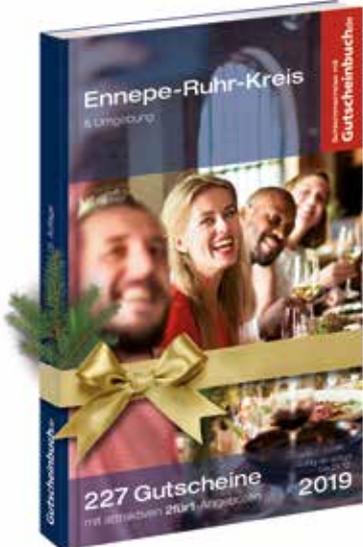
Extra-Geschenk für noch mehr Genuss

Mit den 133 Gastronomie- und 94 Freizeitgutscheinen der „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Ennepe-Ruhr-Kreis & Umgebung“ lassen sich mehrere Hundert Euro pro Buch sparen. Auf die Beschenkten wartet außerdem eine zusätzliche Überraschung: Die Kundenkarte in jedem Buch gewährt Zugriff auf 8.000 weitere kostenlose Online-Coupons mit reinen 2für1-Angeboten. Einfach unter www.gutscheinbuchplus.de anmelden, Wunsch-Gutscheine generieren und drauflos sparen.

Titel: Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Ennepe-Ruhr-Kreis & Umgebung 2018/19.

Preis pro Buch: 17,90 Euro statt 29,90 Euro UVP (Code Image18 bei telefonischen und Online-Bestellungen angeben und Buch zum Sonderpreis erhalten und versandkostenfreie Lieferung). Gültig: ab sofort bis 01.12.2019
Erhältlich: im Handel, unter www.gutscheinbuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.

Das „Image“-Magazin verlost 15 Stück davon. Wer eins gewinnen möchte, schreibt eine Postkarte mit dem Stichwort „Gutschein“ oder schreibt einfach eine E-Mail mit demselben Stichwort. Der Einsendeschluss ist 10.12.2018. Die Gewinner-Namen werden veröffentlicht, gleichzeitig bekommen die Gewinner das Gutscheinbuch per Post nach Hause geschickt. Deswegen an die E-Mail-Fraktion: Bitte schreiben Sie auch Ihre Anschrift in den E-Mail-Text! Und nun die Adressen, Post und E-Post: „Kathagen media+kommunikation, Thiestraße 7, 58456 Witten“ oder uk@kamk.de.



Gültig ab sofort bis zum 1. Dezember 2019, ist das Buch erhältlich im Handel und im Internet unter www.gutscheinbuch.de.

Image Magazin-Leser erhalten das Gutscheinbuch jetzt exklusiv für 17,90 € statt 29,90 €

Code **Image18** bei telefonischen und Online-Bestellungen angeben und Buch zum Sonderpreis erhalten und Versandkosten sparen.

„Begegnungen zum Staunen im Advent“ Lesung in der KulturWerkstatt bei Scheffler Mobilität

1. Dezember, 19 Uhr



Wie wäre es mit einem stressfreien, ermutigenden und besinnlichen Abend? Pünktlich zum Start in die Adventszeit gibt es unsere nächste Kultur-Werkstatt: Am 1. Dezember um 19 Uhr liest Sabine Langenbach Radio-TV Moderatorin/Autorin und Referentin aus ihrem Buch „Begegnungen zum

Staunen im Advent“ nachdenkliche, lockere und humorvolle Geschichten – begleitet von einer erstklassigen JazzCombo. (Abendkasse 14 €, VVK 12 € / incl. Imbiss).

Scheffler Mobilität, Kreisstr. 23, 45525 Hattingen,
Tel.: 0234-904470, www.scheffler-mobilitaet.de



Wir für Sie vor Ort ...

Gewinnen Sie 30 Euro

Auf dieser Seite finden Sie Kleinanzeigen, die alle mit Zahlen versehen sind. Bei drei die-

ser Anzeigen haben wir außerdem ein kleines Glückskleeblatt versteckt. Merken Sie sich die drei Zahlen derjenigen Anzeigen, die mit einem Kleeblatt gekennzeichnet sind. Diese drei Zahlen und Ihren Absender (E-Mail-Adresse oder/und Telefonnummer nicht vergessen) schicken Sie per Postkarte ausreichend frankiert an die **Image-Redaktion**, Thiestraße 7, 58456 Witten oder ein-

fach per E-Mail an uk@kamk.de mit dem **Stichwort „Preisrätsel Hattingen“**. **Einsendeschluss** ist der 10.12.2018. Teilnahmeberechtigt sind alle über 18 Jahren mit Ausnahme der Mitarbeiter des „Image“-Magazins und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Der Gewinner des 30-Euro-Preises wird per E-Mail oder telefonisch benachrichtigt.

Glücksklee-Gewinnspiel November '18

Die Gewinner von jeweils 30€ sind: Laura & Tony Böhm, Witten; Michael Brembor, Sprockhövel; Inge Hülsmann, Hattingen. Image sagt herzlichen Glückwunsch.

1



Autohaus Heimann
„Ihr unabhängiger Partner für alle Fahrzeugtypen“
Spezialisten für CITROËN & PEUGEOT

Am Büchenschütz 20 • 45527 Hattingen
☎ 02324/24950 • autohaus@kfz-heimann.de

2



Polsterei WERKSTATT Susanne Ringler



Hattinger Straße 788 • 44879 Bochum
☎ 0234 54649627 • www.polsterei-bochum.de
Kontakttaufnahme per WhatsApp: ☎ 0177 4304510

4



DUO
Optik & Akustik
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

- Brillen
- Sonnenbrillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte

Untermarkt 4-8 (Neben dem Alten Rathaus)
45525 Hattingen • Tel.: 0 23 24 - 92 08 0
www.duo-optik-akustik.de

6

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH



MEISTER GÄRTEN RAHM

Gartenservice rund ums Jahr

AM WALZWERK 7 • 45527 HATTINGEN
☎ 02324 - 6867956
WWW.GARTENBAU-RAHM.DE

8

Gutschein 10,- €

für Neukundinnen

Nur mit Vorlage dieser Anzeige.
Nur 1 Gutschein pro Person möglich, keine Barauszahlung.
Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar!

HAAR & BEAUTY ZAUBER

Zum Ludwigstal 31-33, 45527 Hattingen,
☎ 02324 687908 www.haar-beauty.de

3

seit 1979



Raumgestaltung
M. Schwarz
MEISTERBETRIEB

- Gardinen • Bodenbeläge • eigene Polsterei
- Sonnenschutz • Insektenschutz • Gardinenpflege

Hattinger Straße 766 • 44879 Bochum
☎ 0234 5798282
www.raumdesignschwarz.de

5



Reformhaus B. Stöcker

Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr • Sa. 9.00-13.30 Uhr

Welperstraße 2 • 45525 Hattingen
☎ 02324/24979
Wir liefern aus. **10% Rabatt** auf Kosmetik gegen Vorlage dieser Anzeige

www.reformhaus-stoecker.de

7

eins//sechs
werbeagentur

Ihr Weg zu einer
Top-Webseite:

einssechs.de/webseite

Thiestraße 7, 58456 Witten
☎ 02302 98183-10

9

Deine Weinwelt

Über 200 versch. Weine im Sortiment - online bestellen oder live!

Tel. (02339)929357
www.deineweinwelt.de
service@deineweinwelt.de

Inh. Otto Willy Schwarz
Jahnstraße 7, 45549 Sprockhövel

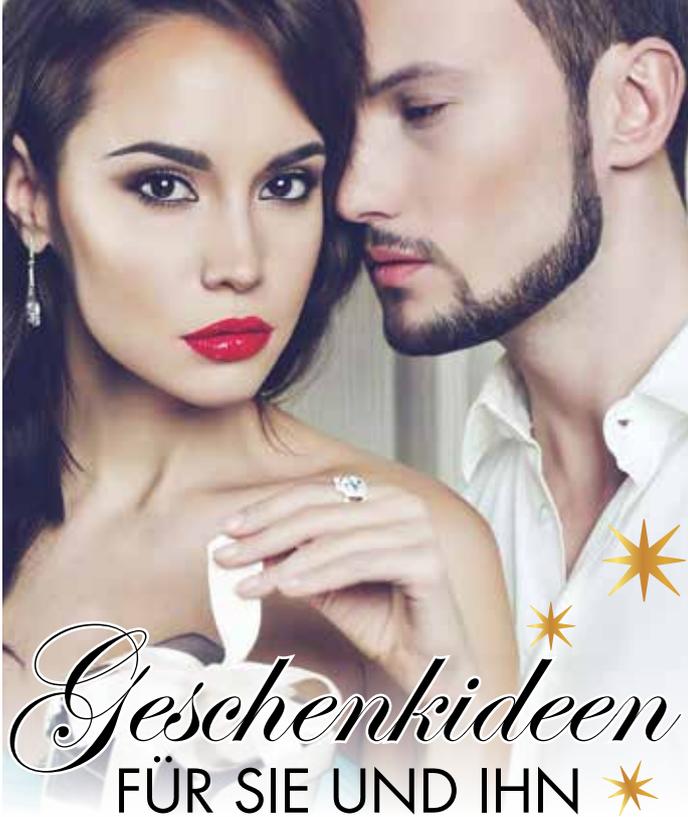
Gartenstadt Hüttenau

Mehr als Wohnen



Die Gartenstadt wünscht

frohe Weihnachten.



Sie suchen das aufmerksamen Geschenk, haben aber noch nicht die zündende Idee? Gerade eben die letzten Sonnenstrahlen des Sommers genossen, stehen Nikolaus und Dominosteine in den Regalen. Jetzt ist es nicht mehr lange bis zum Weihnachtsfest. Damit bei Ihnen nicht auch gleichzeitig der Geschenkestress beginnt und die verzweifelnde Suche nach Weihnachtsgeschenkideen, finden Sie hier einige Tipps für Weihnachtsgeschenke für Frauen, für Männer, für Freund und Freundin, Verwandte, Freunde und Bekannte, für Weihnachtsgeschenke mit großer Wirkung, Freuden tränen inbegriffen. So kann Weihnachten kommen.

Eine Möglichkeit für Sie oder Ihn: ein kleines Geschenk, das den eigenen oder den Charakter der beschenkten Person widerspiegelt und auf gemeinsame Erlebnisse hinweist und daran erinnert.

Da wäre ein schönes und edles Schmuckstück für Arm, Handgelenk oder Hals, dem – weil zeitlos kostbar – kaum keiner widerstehen kann, ob Mann oder Frau. Auch Männer freuen sich über ein gut gewähltes und wohlüberlegtes Weihnachtsgeschenk, vor allem über personalisierbare Geschenke. Da bietet sich ein beleuchtetes Glasfoto mit einer Gravur an, ferner viele andere personalisierbare Geschenke, die man alle mit Gravuren aufwerten lassen kann, entweder – einfach und zeitlos gültig – mit einem Namen oder mit einem Sinnspruch, den nur die Beschenkten deuten können. Wertvolle Gemeinsamkeit steht hoch im Kurs als Geschenkidee, denn das ist in unserer schnelllebigen Zeit ein seltenes Gut geworden. Mit der Erinnerung an ein gemeinsames Erlebnis macht man ein wirklich einzigartiges Geschenk und verschenkt sozusagen unvergessliche Zeit.

Erlebnisse, bei denen der Beschenkte selbst die Führung übernimmt, sind ebenfalls im Kommen: ein Tag lang im Traumauto nimmt der Beschenkte im roten Cabrio oder im eleganten Oldtimer das Lenkrad selber in die Hand. Oder er wählt ganz individuell ein Reiseziel für den Ausflug aus. Alles wunderbare Geschenkideen, die im Trend liegen. Schließlich sollten auch die allseits bewährten Klassiker bei einer Geschenktippssammlung nicht unerwähnt bleiben. Dabei hat der Klassiker „Parfüm“ in den letzten Jahren an Beliebtheit gewonnen, da im Zuge der „Gleichberechtigung“ auch die Männer das Duftwasser für sich entdeckt haben. Lange vorbei ist die Zeit, als Kunden einen fragenden Blick geerntet haben, wenn sie nach „Parfüm für den Mann“ gefragt haben. Deswegen ist das Angebot mittlerweile (fast) so groß wie das für die Frau.



Auch in diesem Jahr steht Schmuck – für Sie oder Ihn – wieder hoch im Kurs. Das Tüpfelchen auf dem i: eine persönliche Gravur, die an Gemeinsamkeiten erinnert, sozusagen ein unvergessliches Zeitgeschenk.

Wir feiern 10jähriges Jubiläum

Eles
Goldschmuck & Uhren
Gelinde 5 · 45525 Hattingen · ☎ 0 23 24-5 91 51 45

10% 20%
30% auf Markenuhren,
Gold-/Silberschmuck u.
ausgewählte Artikel
40%

gardinen kriegler Inh. R. Offermann
wohnen ist mehr...
Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr!
Geschenke
von Formano
Obermarkt 8 • 45525 Hattingen
☎ 0 23 24 / 2 26 75

CITIZEN BETTER STARTS NOW GUESS WATCHES Daniel Wellington JOOP!

Milas Juwelier

Heggerstraße 32 • 45525 Hattingen
☎ 0 23 24-39 53 59-60
Fax 0 23 24-39 53 61

20%
auf ausgewählte
Artikel

Wir lieben den Genuss

Shoppen & Genießen

jeden Donnerstag bis 21 Uhr

Spirituosen
Feinkost
Weinhandel
Craftbier
Präsente
Restaurant
Events



SONNEN SCHEIN

Sonnenschein GmbH · Alter Fahrweg 8 · 58456 Witten/Ruhr
Telefon: 0 23 02 - 5 60 06 · www.sonnenscheiner.de

WeltKüR

Eine Reise durch die Küchen der Welt

Wohnzimmer-Restaurant
Catering • Kochschule
Workshops

Nicole Haack

Enthusiastische Amateurröchin
Marxstraße 65 | 45527 Hattingen
Mobil: 0159 06014892
info@weltkuer.de | www.weltkuer.de



Hüttenkino Terminvorschau:

› **Mittwoch, 12. Dezember, 19 Uhr: „Wir sind keine Engel“**

(USA 1955, FSK 12) mit Humphrey Bogart, Peter Ustinov, Aldo Ray, Regie Michael Curtiz. Vor Heiligabend entfliehen 3 Häftlinge. Als vermeintliche Dachdecker wollen sie einen Laden ausrauben. Es kommen moralische Skrupel und alles ganz anders als geplant. Weihnachtsfilm für Erwachsene, der mit seinen Turbulenzen bis heute komödiantisch und unterhaltsam Humphrey Bogart und Co. einmal ganz anders zeigt als gewohnt.

› **Mittwoch, 2. Januar 2019, 15 Uhr: „Ritter Rost – eisenhart und voll verbeult“**

(D 2012, FSK 0) Zeichentrickfilm. Der Nach-Weihnachtsfilm für Kinder: Ritter Rost hat es geschafft, das Ritterturnier gegen Prinz Protz zu gewinnen. Aber der ist ein übler Geselle und beschuldigt Ritter Rost, ein Betrüger zu sein. Ritter Rost braucht Hilfe. Wo sind seine Freunde und wird die Gerechtigkeit siegen? Film für Kinder und jung gebliebene Erwachsene.



Hüttenkino (Henrichshütte)
Science Fiction, Krimi, Komödie, Revierfilm, Erzählkino und Kinder-Kram für echte Cineasten!

Werksstraße 31-33, Hattingen,
Tel. 02324 92470
www.lwl-industriemuseum.de

Zoff um den größten Weihnachtsbaum:
Herne und Dortmund haben den Größten -

Hattingen hat den „Singenden Weihnachtsbaum“

Wer hat den Schönsten und Größten? In den Medien tobt der Streit um den größten Weihnachtsbaum der Welt: Ist es die Tanne von Crange oder der Weihnachtsbaum in Dortmund? Der Veranstalter des Cranger Weihnachtszaubers spricht vom „höchsten mobilen Weihnachtsbaum der Welt“: 45 Meter hoch mit zweistöckigem Ausschank und Gastronomie. Exakt gleich hoch ist der seit 1996 „höchste Weihnachtsbaum der Welt“ auf dem Dortmunder Weihnachtsmarkt, bestehend aus 1.700 Fichten.

Wenn zwei sich streiten, gewinnt der singende Dritte

Den „Weihnachtsbaum-Zoff im Pott“ betrachtet Alfred Schulte-Stade souverän gelassen – und mit einem zwinkernden Auge: „Wenn zwei sich streiten, gewinnt der singende Dritte“, schmunzelt der Veranstalter des Nostalgischen Weihnachtsmarktes auf dem Kirchplatz in der Hattinger Altstadt. „Hattingen hat zwar nicht den Größten, aber den Außergewöhnlichsten und deutschlandweit einzigartigen ‚Singenden Weihnachtsbaum‘.“

40 Sängerinnen und Sänger bringen Weihnachtsbaum zum Klingen

Erstmals erschallen 2018 die klangvollen Stimmen der Hattinger Chöre und Musikgruppen auf dieser ganz besonderen Bühne. Das mehr als sechs Meter hohe, vierstöckige und mehr als fünf Meter breite Triangel-Podest, geformt wie ein Tannenbaum, wird von LEDs beleuchtet und von einer Sternspitze gekrönt. Der festlich geschmückte Weihnachtsbaum bietet Platz für mehr als 40 Sängerinnen und Sänger. Diese postieren sich auf die vier Ebenen und bringen den Baum zum Klingen. Für ein tolles Gesamtbild tragen sie einheitlich rote Mützen und Schals sowie grüne Ponchos.

Alfred Schulte-Stade empfiehlt: „Lauschen Sie den Advents- und Weihnachtsliedern aus den Wipfeln des ‚Singenden Weihnachtsbaums‘ – täglich auf dem Kirchplatz. Wir zeigen, was Weihnachten wirklich ausmacht: Eine Zeit für Freundlichkeit, Besinnlichkeit und Frieden.“



Glockenhelle Stimmen im „Singenden Weihnachtsbaum“ – lassen Sie sich verzaubern!

Fröhliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Wir geben vom 1. bis zum 24. Dezember **10 %** auf alles!
Einfach Kugel ausschneiden und vorlegen.

Espresso Becker

Verkauf und Reparatur von Espressomaschinen und Zubehör

Standort Hattingen · Zum Ludwigstal 3a · 45527 Hattingen
Tel. 0 23 24/59 43 83 · Mo.–Fr. 9–18 Uhr

Service-Stützpunkt für die Firma Jura | Jura, Saeco, Krups, AEG, De Longhi etc. | Reparatur und Wartung | Verkauf von Gebrauchsmaschinen | Service für gewerbliche Kunden

Das größte und schönste Schuh-Angebot für Sie!



Damen Gr. 34* bis 46
Herren Gr. 40 bis 50

Gabor



LEGERO®

Tamaris®



LLOYD
GERMANY

***ab Größe 34 nur in Haßlinghausen**

45289 E.-Burgaltendorf
Alte Hauptstraße 23
☎ 02 01 - 54 50 69 70

Schuhmode GELLER
www.schuhmodegeller.de

Niedersprockhövel
Gutenbergstraße 2
☎ 023 24 - 68 67 90

Gemütlich entspannen im Winter Coolen Styles für jeden Tag



Foto: Joy sportswear/spp-o

Die einen entspannen mit einem dicken Schmöker auf der Couch, andere powern sich beim Sport aus und wieder andere werkeln leidenschaftlich gerne im Haus oder im Garten oder treffen sich mit Freunden oder der Familie zu geselligen Runden. Wie Menschen ihre Freizeit verbringen, kann völlig unterschiedlich sein – Hauptsache, man lässt die Seele baumeln, hat jede Menge Spaß und lädt so die Akkus wieder auf für neue Herausforderungen im Job oder im Alltag. Wie lange diese Erholung dauert und wie intensiv sie sein sollte, hängt von dem einzelnen Menschen und seiner Lebenssituation ab. Manche benötigen einen Urlaub, um wieder leistungsfähig zu sein, anderen reicht ein Wochenende – zum Beispiel bei einer gemütlichen Zeit auf der Couch. Bequeme Kleidung gehört hier einfach dazu. Sportive Wellness-, Freizeit- und Fitnessbekleidung gibt von vielen Anbietern auf dem Markt. Der Pionier in diesem Bereich ist Joy sportswear. Die Firma hat bereits in den 70er Jahren Jogginganzüge und Freizeitbekleidung für Damen und Herren auf den deutschen Markt gebracht. Hervorragende Passform, hochwertige Materialentwicklungen und Alltagsauglichkeit zeichnen die Modelle aus. Joy sportswear gilt als Produktspezialist für Hosen: Eine breite Auswahl unterschiedlichster Schnitte, Längen und Modelle und nicht weniger als 54 verschiedene Größen – Kurz-, Normal-, Langgröße – stehen zur Verfügung. spp-o

Der Sneaker-Trend bleibt ungebrochen. Rieker setzt 2018 auf frische FlowerPrints, dekorative Reißverschluss-Applikationen und trendiges Sohlen-Design. Sandaletten mit Keilabsatz und multicoloren Applikationen, moderne Neuauflagen der klassischen Ballerinas lassen bei stilbewussten Damen keine Wünsche offen. Der Materialtrend „Markramee“, Ethno und angesagte Reptil Optiken machen den Look perfekt.

Smart und sportiv

Die Herrenlinie zeigt sich mit Sneakern und City-Halbschuhen von ihrer unkomplizierten Seite. Besonderes Highlight der Kollektion sind lässige Materialmix-Schnürschuhe mit hell abgesetzten Sohlen – smart, chic, sportiv. Flexible Sohlen sorgen selbst an den längsten Tagen für bestes Tragegefühl und Wohlbefinden. Feinste Verarbeitung und topaktuelles Design sind die Quintessenzen der Schuhkollektion für Damen und Herren. In der Saison zeigt sich Rieker von einer noch modischeren Seite und begeistert mit angesagten Styles. akz-o



Foto: Rieker/akz-o

Rundum schön

Inh. Friseurmeisterin Ute Berg

Permanent Make up:
Lidstrich oben

Angebotspreis
statt € 199,- **nur € 99,-**

Haarbehandlung: Haar-
glättung, Kreatininpflege

Angebotspreis
statt € 249,- **nur € 165,-**

Anti Aging
Spezialbehandlung

Angebotspreis
nur € 69,-

Beauty Tag

Angebotspreis
statt € 195,- **nur € 149,-**

Geschenkgutscheine
erhältlich!

HAAR & BEAUTY ZAUBER

Zum Ludwigstal 31-33, 45527 Hattingen, ☎ 02324 687908
haar-beautyzauber@gmx.de, www.haar-beauty.de



Feiern oder Trauern? Der 9. November 2018 in Hattingen

Schicksalstag der Deutschen: Ausruf der Republik 1918, Pogromnacht 1938, Mauerfall 1989



Begrüßen die Zuschauer in der gut gefüllten Gebläsehalle: Bürgermeister Dirk Glaser (rechts) und Moderator Stephan Anpalagam. Foto: Pielorz

Es war schon ein besonderer Tag, dieser 9. November: Anlässlich des 80. Gedenktages der Novemberpogrome, mit denen die Faschisten in aller Öffentlichkeit den Startschuss für die massenhafte Verfolgung und Vernichtung der Juden, auch in Hattingen, gaben, begann in Hattingen eine Aktionswoche „Hattingen hat Haltung“ für Toleranz und Demokratie. Der 9. November ist aber viel mehr - er gilt als Schicksalstag der Deutschen und führt zu der Frage „Feiern oder Trauern?“.

Denn am 9. November 1918 wurde die erste parlamentarische Republik in Deutschland ausgerufen. Am 9. November 1923 fand der Hitler-Putsch statt. Am 9. November 1939 missglückte das Attentat auf Hitler durch Georg Elser im Bürgerbräukeller in München. Und am 9. November 1989 fiel die Mauer...

Robert Laube, Chef des LWL Hattingen, sprach in seinem Grußwort von einem Tag im Bösen und im Guten. Der 9. November 2018 in Hattingen war ein Tag der Demonstration mit rund 1000 Schülern und mit einer bewegenden Veranstaltung in der Gebläsehalle, an der ebenfalls viele Schüler gestaltend teilnahmen. So gab es eine szenische Lesung mit Klezmer-Musik, wobei Helena Happich an der Violine brillierte. Das Projekt „Wegmarken“, eine App zu Stationen der Verfolgung in Hattingen, die von Schülern entwickelt wurde, fand ebenso Beachtung wie Balladen und Gedichte sowie eine Dokumentation einer Studienfahrt in die Gedenkstätte Auschwitz der Gymnasien Holthausen und Waldstraße. Danach gestaltete die Landeszentrale für politische Bildung den Abend - es spielte das Bläserquintett Ensemble Opus 45, es las der Schauspieler Roman Knizka, der auch am Bochumer Schauspielhaus spielte. Kann man einen Gedenktag auch zu einem Feiertag machen? Darf man sich an positive Elemente erinnern, obwohl der Tag ein Gedenken an Opfer und Grauen ist? Das Grauen - es ist geschehen und folglich kann es wieder geschehen. Das sagte Primo Levi, italienischer Schriftsteller und Auschwitz-Überlebender. Sichtbar wurde an diesem Abend eine Kollektivhaltung von Jung und Alt gegen rechte Gedanken und Taten. Und nicht nur ich dürfte mich gefragt haben, warum eigentlich der 9. November in Deutschland kein offizieller Gedenktag ist? Dr. Anja Pielorz



Schüler der Gymnasien Holthausen und Waldstraße berühren mit einer szenischen Lesung in Verbindung mit traditioneller jüdischer Volksmusik. Foto: Pielorz

Mehr Umsatz durch 180.000* potentielle Neukunden

*Image mit ca. 90.000 Gesamtauflage – das auflagenstärkste Magazin in Ihrer Umgebung!

Sie wollen neue Kunden gewinnen und Ihren Umsatz und Gewinn steigern?

Jetzt Termin vereinbaren: **0 23 02 98 38 980**

➔ Direkte Verteilung in die Haushalte

➔ Monatliches Erscheinen

➔ Gesamtauflage ca. 90.000

www.image-witten.de





Chorfreundschaft Hattinger Sängervereinigung – Gemischter Polizeichor Finsterwalde

Gemeinsames Singen in Hattingen

Man lernte sich vor zwei Jahren beim Sängerfest in Finsterwalde kennen und verstand sich sofort. Im Oktober wurden die Gäste im Holschentor empfangen und es wurde ausgiebig Wiedersehen gefeiert. Der Höhepunkt des Besuches war das Herbstkonzert in der Ev. Kirche Winz-Baak, bei dem die Chöre dem Publikum ein hochwertiges und abwechslungsreiches Konzert boten.



Nach der Begrüßung des Hausherrn Pfarrer Bodo Steinhauer und des Veranstalters Burkhard Kneller führte Margrit Davoodi als Moderatorin gekonnt durch das Programm – als Ehrengast war auch die 1. Stellvertretende Bürgermeisterin Margret Melsa erschienen. Das musikalische Programm gestalteten die anwesenden Chöre mit einfühlsamen Liedern sowie Volksliedern und Taize-Gesängen, aber auch mit Stimmungslie-

dern. Die Gäste aus Brandenburg hatten bei ihrem Besuch auch noch die Gelegenheit unsere Umgebung kennenzulernen, bevor Abschied genommen wurde.

Man versprach sich: Wir sehen uns wieder in Finsterwalde 2020.

Alle Jahre wieder: NachtSchnittchen im Advent

Der Vorverkauf läuft

Am 3. Dezember verabschiedet Helmut Sanftenschneider mit seinen Gästen das NachtSchnittchen-Jahr 2018. Die beliebte Show für Comedy und Kleinkunst beginnt um 20 Uhr im Restaurant Henrichs auf dem Hüttengelände.

Am Ende eines Kalenderjahres blicken viele zurück auf das bis dahin Geschehene. Jacqueline Feldmann tut das auch. Allerdings geht sie noch etwas weiter zurück – zu ihrem Schulabschluss und den damals aufkommenden Fragen: Was nun anfangen mit der neu gewonnenen Zukunft? Chemikerin, Polizistin oder doch Klärwerktaucherin werden? Die Wahl fiel schlussendlich auf einen Schreibtischjob beim Finanzamt. Der Alltag zog ein, aber auch die Komik. Die Geschichten, die Feldmann als Finanzbeamtin erfahren hat, sprechen eine eigene Sprache: „Kann ich meine Frau als außergewöhnliche Belastung absetzen? Oder gehört die doch zu den Sonderausgaben?“ Als sie endlich die Urkunde „Beamtin auf Lebenszeit“ in den Händen hält, kehrt sie ihrer Arbeit den Rücken und wird Comedian. Ihre Auftritte sind eine lustige Liebeserklärung an das „normale“ Leben, an verrückte Ängste der Jugend und deren Eltern, sowie der Versuch, Youtube-Star als echten Beruf zu betrachten.



Außerdem mit dabei sind der Klavierkavarettist Daniel Helfrich, der Comedian Marcel Kösling und der Beatboxer Kevin O Neal.

Karten gibt es in der Hauptstelle der Sparkasse Hattingen, Roonstraße 1 in Hattingen, sowie im Internet unter sparkasse-hattingen.de/nachtschnittchen. Der Kartenpreis beträgt 19,00 Euro bei freier Platzwahl.



Baubeginn ist bereits erfolgt !

Exklusive Neubauwohnungen in Hattingen-Blankenstein

74 bis 159 m² Wohnfläche, 2 bis 4 Zimmer, hochwertige Ausstattung, innovative Architektur, Balkon oder Terrasse, Aufzug, barrierearm, Luft-Wärme-Pumpen-Anlage, individuelle Wünsche können berücksichtigt werden

Kaufpreise:

199.900,00 € bis 425.900,00 €

Stellplatz (8.950,00 €) oder Garage (19.500,00 €) können hinzu erworben werden
zzgl. 3,57 % Käufercourtage

Energiebedarfsausweis vom 18.05.2018. Endenergiebedarf 30,3 kWh/(m²a). Energieeffizienzklasse A

Ihr Ansprechpartner: Marc Wimmers Tel. 02324 203-135

 Immobilienagentur der Sparkasse Hattingen

In eigener Sache:

Sie haben das Image-Magazin mal nicht in Ihrem Briefkasten gefunden und sind in unserem Verteilgebiet? Bitte informieren Sie uns dann per E-Mail an rs@image-witten.de oder telefonisch unter **023 02 - 98 38 980**.



Seit 20 Jahren Ihr Meisterbetrieb für moderne Hörakustik

HÖRAKUSTIKWege

- wir führen Hörsysteme aller Preisklassen
- persönliche, unverbindliche Beratung
- eigenes Labor
- Kleinst-im-Ohr-Hörsysteme-Spezialist
- bei Reparaturen – Leihhörgeräte
- Service-Sorglos-Pakete
- Versicherungsschutz
- Ratenzahlungsoptionen

– unverbindliches Probetragen von Hörsystemen der neuesten Generation –

HÖRAKUSTIKWege

Augustastraße 10 (neben AVU) · 45525 Hattingen
☎ 02324/24071 · info@hoerakustik-wege.de
www.hoerakustik-wege.de



Der Hof der Familie Nüfer in der Elfringhauser Schweiz, In der Porbecke 10. An den Adventswochenenden kann man hier von 10 bis 16 Uhr Glühwein trinken oder Kleinigkeiten einkaufen. Auch Heu und Stroh werden angeboten. Ein großer roter Nikolaus weist den Besuchern den richtigen Weg. Statt der Schonung „Am Wasserturm“ wird es eine zusätzliche Schonung am Hof geben. Foto: Pielorz

Gewinnen Sie mit IMAGE Ihren Weihnachtsbaum 2018

Wir verlosen zusammen mit Hof Nüfer zehn Weihnachtsbäume - auch zum Selbstschlagen

Seit 1867 ist der Hof im Besitz der Familie Nüfer. Lag zunächst der Schwerpunkt in der Rinderhaltung, ist die Landwirtschaft heute neben Planwagenfahrten, Kaminholz und Reitstall nur noch ein kleines Standbein des gesamten Familienbetriebes. Immer wichtiger wurden der Anbau und Verkauf von Weihnachtsbäumen.

„Schon in den fünfziger Jahren hat unsere Familie auf dem Rathausplatz in Hattingen Weihnachtsbäume verkauft. Heute haben wir Schonungen mit insgesamt 90.000 Bäumen“, berichtet Lennart Nüfer. Dabei dauert es Jahre, bis aus dem Setzling ein Weihnachtsbaum wird. „Die Fichte beispielsweise braucht rund sieben Jahre, je nach Sorte.“

In den Schonungen des Landwirtes findet man neben dem beliebtesten Weihnachtsbaum, der Nordmantanne, auch die Nobilistanne, die Kiefer, die Fichte und die Blaufichte. Dabei kann man auf dem Hof selbst sowohl geschlagene Bäume kaufen als auch selbst in den Schonungen Hand anlegen. „Wer eine eigene Bügelsäge hat, kann diese auch gern mitbringen. Wir haben aber auch natürlich Sägen vor Ort. Dann geht das Selbstschlagen schnell“, so Lennart Nüfer. Auch Handschuhe und eine Knieun-

terlage (Pappe oder Zeitung reichen aus) sollte man dabei haben, wenn man selbst Hand an den Baum legen möchte.

Die meisten Kunden entscheiden sich für die klassische Baumgröße zwischen 1,80 und 2,40 Metern. „Früher wurden die Tannenbäume am Stiel angespitzt. Das macht man heute nicht mehr, denn die modernen Tannenbaumständer sind mit einem Feststelldraht ausgestattet. Man kann den Baum einfach hineinstellen. Wichtig ist, dass die Rinde unten am Baum bleibt, denn sonst kann die Tanne kein Wasser ziehen. Auch bei der Lagerung sollte man beachten, den Baum niemals in den Keller oder die Garage zu stellen. Betonwände ziehen Feuchtigkeit an und der Baum wird trocken. Am besten ist es, die Tanne eingenetzt draußen zu lagern und sie erst kurz vor dem Schmücken in die



Lennart Nüfer in einer der Weihnachtsbaumschonungen. Pro Jahr werden rund 3000 Weihnachtsbäume verkauft. Insgesamt, mit Setzlingen, gibt es in den Schonungen von Nüfer rund 90.000 Bäume.

Foto: Pielorz

Gewinnen Sie Ihren Weihnachtsbaum 2018

Zusammen mit Lennart Nüfer verlost IMAGE zehn Weihnachtsbäume bis 2,50 Meter! Schicken Sie uns eine E-Mail unter info@kamk.de (Kennwort „Weihnachtsbaum“ mit Ihrem Namen und Ihrer vollständigen Postadresse bis zum 6. Dezember oder schicken Sie uns eine Postkarte unter Kathagen media+kommunikation, Thierstraße 7, 58456 Witten. Die Gewinner werden ausgelost (Rechtsweg ausgeschlossen) und erhalten per Post einen Gutschein, den sie zwischen dem 10. und 23. Dezember bei Nüfer Weihnachtsbäume einlösen können.

Wohnung zu bringen. Dann hält ein Tannenbaum zwei Wochen.“

Um die Bäume in der Schonung frisch zu halten, muss Lennart Nüfer regelmäßig nach dem Rechten sehen. Mähen, Baumkorrekturschneiden, Düngen - so ganz von alleine werden aus Setzlingen eben keine schönen Weihnachtsbäume. Hinzu kommen die häufigen Änderungen des Gesetzgebers, welche Materialien, zum Beispiel beim Düngen, verwandt werden dürfen.

Nüfer hat viel Ahnung von Bäumen. „Der Wald ist ein riesiger Arbeitgeber. Viele tausend Arbeitsplätze in Forstwirtschaft und Handwerk sind von seinem Zustand abhängig. Mittelfristig werden wir keine Buche mehr finden, denn die zunehmende Trockenheit und die Wärme durch den Klimawandel verträgt der Baum nicht. Das kann man schon heute erkennen. Für die Wälder gilt wie für die Schonung: ein schlecht versorgter Baum sieht auch schlecht aus.“

An den Adventswochenenden wird auf dem Nüfer-Hof wieder die Hölle los sein. Alle packen mit an - auch Adventskränze und Dekoratives für die weihnachtliche Stube, alles handgemacht, sind im Angebot. Und einen Glühwein kann man selbstverständlich auch trinken. Das Fest kann also kommen. *anja*

Weihnachtsgrüße

Sonntag, 2. Dezember,
15.30 Uhr
**Musik an
der Krippe**

Ev. Johannes-Kirchengemeinde,
Uhlandstr. 32, Hattingen

Ausführende: Ingo Rodowsky, Geige; Anna Sophie Haschka, Querflöte; Luzia-Isabelle Klose, Cello; Andre Villano, Orgel; Walter Schulte, Klavier und Chorleitung; Singkreis der Johannes-Kirchengemeinde
Leitung: Walter Schulte; Gast: freitags anders - die Notenspieler; Bürgermeister Dirk Glaser, Lesung; Pf. Frank Schulte, Abendsegen



Ich bedanke mich herzlich bei meinen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das neue Jahr.

Mode pro te Annette Müller
Hauptstraße 31 • 45549 Sprockhövel
Telefon: 0 23 24-90 27 229

Hattinger Sängervereinigung 1872 e.V.

Pfarrkirche St. Peter und Paul
Bahnhofstraße, Hattingen
Samstag, 8. Dezember 2018
17.00 Uhr

Weihnachtskonzert
Frieden auf Erden

Mitwirkende:

Chöre der Hattinger Sängervereinigung
Männerchor HSV mit RWE-Chor Winz-Baak
Gemischter Chor „Mundwerk-EN“
Jazz-Chor „Voice M@il-EN“

Musikalische Gesamtleitung:
Gregor Brück

Eintritt: 14.- €

Vorverkauf: Annelie's Café, Augustastr., Hattingen
Gluhweinstand der HSV, Weihnachtsfeier bei den Chormitgliedern und Teilnehmern

Sonntag,
9. Dezember,
18 Uhr

Weihnachtskonzert

St.-Georgs-Kirche, 45525 Hattingen

Gottfried Heinrich Homilius: Adventskantate „Ergreift die Psalter“
Johann Sebastian Bach: Magnificat
Anja Petersen, Sopran; Evelyn Krahe, Alt; Gustavo Sanchez, Tenor;
Jens Hamann, Bass; Collegium vocale Bochum; Collegium instrumentale Bochum; Hans Jaskulsky, Leitung



Ich wünsche meinen Kunden eine angenehme Weihnachtszeit!

Verbringen Sie die kalte Jahreszeit doch einfach mal in der Sonne!?

Reiseservice
Gabriela Bierwirth

Goethestraße 29 • 45549 Sprockhövel
Mobil: 0173 8911748
gabi.bierwirth@reisepreisvergleich.de
www.gabi-bierwirth.reisepreisvergleich.de

**Mutter-Kind-Café
Hattingen**



Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Der Nikolaus kommt am 5. und 6. Dezember
- Anmeldung erbeten!

Augustastraße 2 • 45525 Hattingen • ☎ 02324 9216655
info@wusel-cafe.de • www.wusel-cafe.de

Geöffnet: Mo.-Fr. 9.30-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr, Sa. geschlossen, So. 10.00 Uhr-17.00 Uhr
24.12. + 31.12. geöffnet: 9.30 Uhr-13.00 Uhr

Lulus Coffee Factory

Kaffeehauskultur in Sprockhövel

Wir geben vom 1. bis zum 24. Dezember **10 %** auf alles!
Einfach Kugel ausschneiden und vorlegen.

Frohe Weihnachten!

Hauptstraße 42
45549 Sprockhövel • ☎ 02324 3443707
www.luluscoffeefactory.de

Geöffnet täglich von 10-18 Uhr, außer Dienstag





Der Hattinger Obermarkt im Wandel der Zeiten: Oben links ein Foto aus dem Jahr 1910 mit dem Pissoir auf dem Platz. Rechts daneben ein Foto aus dem Jahr 1951, als noch Auto und Straßenbahn über die Heggerstraße rollten. Links unten wurde der Obermarkt auch als Parkplatz genutzt und rechts unten ein Foto des berühmten „Affenfelsens“. Fotos: Stadtarchiv Hattingen



Seit 1988: Dreißig Jahre Treidelbrunnen am Obermarkt

Der Hattinger Platz in der Innenstadt hat sich im Laufe der Geschichte sehr gewandelt

In unserer Serie „Hattingen historisch“ wirft IMAGE mit Hilfe von Stadtarchivar Thomas Weiß einen Blick in vergangene Zeiten. Seit 1988 - seit dreißig Jahren - steht er am Obermarkt: der Treidelbrunnen, der an die Ruhrschiffahrt erinnern soll. Unumstritten war das Geschenk der Hattinger Sparkasse anlässlich ihres damals 150. Geburtstages allerdings nicht.

Der Standort hat es wohl in sich: Denn vor dem Treidelbrunnen stand dort eine Betonplastik des Künstlers Einsele, die der Volksmund - frei nach dem damaligen

Historische Serie

Stadtdirektor Jürgen Augstein - „Augstein-Gebirge“ oder „Monte Klamotto“ nannte. Eine Berichterstattung des Ruhr-Anzeigers am 1. April 1970 führte zur Namensgebung „Affenfelsen“, weil man als Aprilscherz die Plastik

als zukünftigen Lebensraum lebender Affen benannte. Das angebliche Affen-Freigehege wurde mit einer Stellprobe lang und breit beschrieben - und die Plastik hatte daraufhin ihren Namen weg. Aber es störte nicht nur die Plastik, sondern auch die auf ihr sitzenden Menschen - häufig mit Alkoholkonsum in Zusammenhang gebracht. 1987 war es dann endlich soweit: die ungeliebte Sitzplastik sollte einem anderen Objekt, dem Treidelbrunnen, weichen. Den wollte die Sparkasse Hattingen anlässlich des 150-jährigen Bestehens stiften und mit ihm zugleich an die Ruhrschiffahrt erinnern. Da es sich um ein begehrtes Kunstwerk handeln sollte, wurde bewusst eine sieben Meter lange Bronzeplastik des Aachener Künstlers Bonifatius Stirnberg gewählt. Rund 250.000 Mark sollte sie kosten - inklusive technischer Einrichtung 400.000 Mark.



Dreißig Jahre Treidelbrunnen am Obermarkt: So hat es ausgesehen, damals noch ohne die heute dort stehende Sitzgruppe. Foto: Stadtarchiv

Bernhard Matthes, ein streitbarer Künstler Hattingens, kritisierte nach der Kulturausschusssitzung am 1. Februar 1988 in einem Leserbrief das „Brünnlein“, welches das Image der Stadt aufpolieren sollte, jedoch das Gegenteil erreichte - und sprach ihm schlicht

jeden künstlerischen Wert ab. Von Disneyland in Hattingen mit Sparkassen-Emblem im Wimpel war in Leserbriefen die Rede. Doch die Hattinger Bevölkerung nahm den Brunnen von Anfang an als willkommenen Platz zum Ausruhen an. *anja*

3 x 2 Eintrittskarten
zu gewinnen

Die Wintershow des Varietés „et cetera“ „Besinnlich geht anders“

Unter diesem Motto steht die Wintershow des Varietés „et cetera“ bis zum 3. März 2019 in Bochum an der Herner Straße 299.

Diesen Winter wird es jung, modern und dynamisch. Moderator Luke Dimon führt in charmant-mitreibender Manier und mit magischem Händchen durch den Abend. Begleitet wird er dabei vom Meister der Grimassen und Stimmungskanone Jeff Hess.

Wenn Luke Dimon die Bühne betritt, liegt augenblicklich ein gewisser Zauber in der Luft. Der preisgekrönte „Deutsche Meister der Zauberkunst“ geht seiner Leidenschaft seit dem 12. Lebensjahr nach. Als Moderator führt der Münchener das Publikum durch die Show und als Magier hinters Licht.

Eine physikalische Meisterleistung zeigen auch Carina und Leonid mit ihrer Vorstellung am Trapez. Das junge Berliner Duo präsentiert eine dynamische Show in der Luft, die von einem ständigen Zwiespalt zwischen Nähe und Distanz, Vertrauen und Zweifel erzählt. Durch ein rasantes Wechselspiel von schwungvollen Passagen und Momenten der Ruhe erlebt das Publikum diesen Konflikt unmittelbar mit.

Darbietung am „Chinesischen Mast“

Es folgt Sebastian Stamm mit einer anspruchsvollen Darbietung am „Chinesischen Mast“. Der Wahl-Berliner zeigt ein artistisches Feuerwerk aus explosiven Sprüngen, waghalsigen Stürzen und atemberaubenden Kraftbewegungen, die der Schwerkraft zu trotzen scheinen. Ein weiteres Bochum-Debüt feiert Michael Evolution mit seiner verrückten Basketball-Jonglage.

Eine exotische Partnervorstellung zeigt das Duo „Little Angels“. Dabei schießen die beiden Verdrehakrobatinnen in Robin Hood-Manier mit Pfeil und Bogen, allerdings nur mit ihren Füßen.



Sebastian Stamm am „Chinesischer Mast“

So können Sie gewinnen:

Einfach die Lösung auf eine Postkarte schreiben, ausreichend frankiert einsenden an (Absender und Telefonnummer/E-Mail nicht vergessen) die **Image-Redaktion, Thierstraße 7, 58456 Witten** oder einfach per E-Mail an **uk@kamk.de** mit dem Stichwort „et cetera“. **Einsendeschluss ist der 10.12.2018**. Teilnahmeberechtigt sind alle ab 18 Jahren mit Ausnahme der Mitarbeiter des „Image“-Magazins und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Der Gewinner wird per E-Mail oder telefonisch benachrichtigt.

**Und hier ist die Preisfrage:
Wie lautet das neue Programm des
Varietés „et cetera“?**

VARIÉTÉ
et cetera
BOCHUM

ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.



0234
13003

09. NOV. 2018 – 03. MÄRZ 2019



SHOW Do.-Sa. 20.00 Uhr, So. 19.00 Uhr

WWW.VARIETE-ET-CETERA.DE Herner Str. 299 | Bochum

Eisbär Mats macht glücklich

Zwei Wochen nach der Jugendsparwoche gab es einen weiteren tierisch guten Termin in der Sparkasse Hattingen. Drei große Plüschisbären fanden in Hattinger Kindergärten und einer Offenen Ganztagschule ein neues Zuhause.

Bei der Jugendsparwoche bekamen Kinder, die ihre Spardose leeren ließen, in diesem Jahr einen kleinen Eisbären namens Mats. Die Hattinger Kindergärten wurden in diesem Zusammenhang aufgerufen, an der Verlosung dreier großer „Brüder“ teilzunehmen. Der mit 85 Zentimetern größte Eisbär wird in Zukunft die Kinder der katholischen Kindertagesstätte Heilig Geist erfreuen. Leiterin Ulrike Pickhardt scherzte: „Da werden meine Kolleginnen und ich erst einmal schön mit kuscheln.“

Kuscheln ist ab sofort auch in der katholischen Kindertagesstätte St. Christophorus angesagt. Bei der Übergabe wurde Mats von Bastian, Valentin, Maya, Emily und Lina-Marie bereits auf Herz und Nieren geprüft und für gut befunden.

Das dritte Kuscheltier ging an die OGS Oberwinzerfeld. Dort gibt es eine Eisbärengruppe, wie die stellvertretende Leiterin Bärbel Achenbach berichtete. „Mats wird in unserer Eishöhle ein Zuhause finden.“

Die Kinder bekamen als Andenken einen kleinen Mats. Mit ihnen freuten sich Ulrike Pickhardt (KiTa Heilig Geist), Lilia Paster und Alexandra Peree (beide KiTa St. Christophorus), Torsten Grabinski und Udo Schnieders (beide Sparkasse). (Foto: Sparkasse Hattingen)



Schaurig-schöne Bilder über die Zerstörung der Erde

New Yorker Fotograf J. Henry Fair zeigt Bilder im LWL-Industriemuseum Henrichshütte

J. Henry Fair ist nicht nur Fotograf, er ist Künstler. Außerdem ist er Umweltaktivist, Mitbegründer und Direktor der Umweltorganisation Wolf Conservation Center in South Salem, NY. Fair lebt und arbeitet in New York. Das LWL-Industriemuseum Henrichshütte zeigt 45 Bilder von ihm in einer ganz besonderen Ausstellung.

Bekannt wurde Fair vor allem durch seine Fotoreihe Industrial Scars. Für dieses Projekt setzte sich der Künstler mit Energiegewinnung sowie der Massenproduktion in der Landwirtschaft und großindustrieller Produktion auseinander. Mit kleinen Flugzeugen kreist er über schwer zugänglichen Industriegebieten und fotografiert Fabriken, Abwasseranlagen oder Kohleabbaugebiete aus der Vogelperspektive. Zentrale Themen seiner Arbeit sind die Visualisierung der schwer greifbaren Prozesse von globaler Erderwärmung, Umweltverschmutzung und -zerstörung und die Position, welche die Kunst in diesem Zusammenhang einnimmt.



J. Henry Fair enthüllt ein Foto der Ausstellung. Es zeigt ein Containerschiff, das aus dem Hafen von New York geschleppt wird.
Foto: Pielorz

Mit seinen Fotos hat Fair auf umweltpolitische Probleme in verschiedenen Regionen der Welt aufmerksam gemacht. In Deutschland gehören die Braunkohleabbaugebiete in Nordrhein-Westfalen und in der Lausitz dazu, die er in den letzten Jahren ablichtete. Fotos aus der Industrial Scars-Reihe waren be-



Abwasserteich in der Nähe eines Braunkohlekraftwerks: Dieses Bild gehört zu den Objekten, die draußen ausgestellt sind. Andere Bilder sind in der Gebläsehalle selbst ausgestellt.
Foto: Pielorz

reits in den USA, Asien und Europa zu sehen. Den abstrakten Bildern stellt Fair konkrete Informationen zu den dokumentierten Umweltproblemen anbei. Besucher seiner Ausstellungen werden so über akute Themen des Umweltschutzes, wie beispielsweise chemische Reaktionen bei der Düngemittelgewinnung oder die Konsequenzen von Massentierhaltung, informiert. Fair arbeitet als Fotograf auch mit Umweltorganisationen wie NRDC, Rainforest Alliance oder Greenpeace zusammen.

Jetzt zeigt das LWL-Industriemuseum Henrichshütte 45 Werke des Fotografen, darunter 15 aus Deutschland. Die Fotos dokumentieren die „Wunden der Erde“, die der Mensch dem Blauen Planeten beigebracht hat. Egal, ob Luft, Wasser, Boden oder Natur – sie sind überall sichtbar und zeigen die Ausbeutung der Erde durch den Menschen. Ob Abwasserbecken eines Braunkohlekraftwerks in der Lausitz oder ein solches Becken bei der Phosphatdüngerproduktion in den USA – sie unterscheiden sich hinsichtlich der Farbe – mal braun, mal grün – aber nicht im Hinblick auf die Zerstörung. Die Bilder beeindruckten durch eine Ästhetik und Schönheit, die



Der Künstler J. Henry Fair. Ihm liegt viel daran, mit seinen wunderbaren Fotografien eine Botschaft zu erzählen und den Betrachter zum Nachdenken zu bewegen. Vielleicht ergibt sich auch eine Veränderung im Verhalten.
Foto: Pielorz

spätestens dann zum Nachdenken anregt, wenn man weiß, was dort abgebildet wurde. „Die Faszination für Ruinen und die ganz eigene Schönheit industrieller Gebilde hat meine Arbeit immer geprägt. Ich wollte Kunst machen, die eine Geschichte über die Gefahren durch unsere erdölbasierte, konsumierende Entsorgungswirtschaft erzählt“, so Fair. Dabei, so der Künstler, ginge es ihm nicht darum, die Industrie an den Pranger zu stellen und zu verteufeln. Seine Bilder sollen vielmehr den Finger in die Wunden legen, die jeder Mensch mit seinem Konsumver-

halten mitbeeinflusst. Dazu, so Fair, seien Fotos besser geeignet als Schriftstücke. Denn natürlich ist der New Yorker von der Hoffnung geprägt, die Bilder mögen im Gedächtnis der Menschen und vor allem in ihrem Verhalten Spuren hinterlassen und etwas verändern. Anlass für die Ausstellung im LWL-Industriemuseum Henrichshütte ist das Ende des Steinkohlenbergbaus im Ruhrgebiet 2018.

Die Ausstellung im LWL-Industriemuseum Henrichshütte ist bis zum 22. April 2019 zu sehen, jeweils Dienstag bis Sonntag 10 bis 18 Uhr.
anja



Unsere Sehnsucht nach Harmonie

Nichts ist so spannend und bewegt den Menschen so sehr wie sein eigenes Verhalten und das seiner Mitmenschen. IMAGE greift gemeinsam mit Dr. med. Willi Martmüller, Facharzt für Allgemeinmedizin, Psychotherapie (Tiefenpsychologie) in der Serie „Wie tickt der Mensch“ spannende Fragen auf und stellt verblüffende Antworten aus der Psychologie vor.

Friede, Freude, Eierkuchen: Harmonie ist voll im Trend. Tee- und Kaffeemischungen, Öle oder Bade-Essenzen versprechen diesen Balancezustand. Auch in der Bindung zu anderen Menschen lieben wir die Harmonie – die bei einem „zu viel“ in eine Lähmung, ja in eine Sucht, umschlagen kann. Sie führt keineswegs zu mehr Bindung, sondern ins Gegenteil. „Der Ausdruck Harmonie kommt aus dem Griechischen. Harmonía bedeutet Verbindung, Übereinstimmung, Einklang. Doch woher kommt unsere Sehnsucht nach Harmonie? Menschwerdung bedeutet die Sehnsucht nach Harmonie. Gefährden jedoch der eigene Wille, Individualität und Eigenständigkeit harmonische Beziehungen, weil die Bindungspersonen auf ein Nein mit Rückzug oder Beziehungsabbruch reagieren, so kann dies über einen längeren Zeitraum zu einem zunehmenden Verlust des eigenen Selbst führen“, erklärt Dr. Willi Martmüller. „Erleben die Bindungspersonen Konflikte oder Reibung nicht positiv (Reibung erzeugt Wärme!), sondern werden Konflikte im Keim er-



mit Dr. med. Willi Martmüller

Lässt sich Harmonie eigentlich „messen“?

Menschen, die ein extrem ausgeprägtes Harmoniebedürfnis haben und leben, besitzen oftmals die Fähigkeit, die Bedürfnisse, Wünsche, den Schmerz oder die Nöte des Gegenübers zu erspüren. Schon vor Elaine Aron, der Pionierin auf dem Gebiet der Hochsensibilität, nahmen Wissenschaftler an, Sensibilität hänge mit einem „durchlässigeren“ Thalamus zusammen. Erste Studien mit funktioneller Magnetresonanztomographie zeigen, dass sich bei (laut standardisiertem Fragebogen) hochsensiblen Personen tatsächlich eine stärkere Aktivität in bestimmten Hirnregionen messen lässt.

stickt, wirkt die in diesem Fall nur äußerlich vorhandene Harmonie lähmend. Sie ist ein dynamischer Prozess zwischen Sehnsucht nach Nähe, Reibung in der Nähe und erneuter Sehnsucht. Geht es immer nur um die Erfüllung der Bedürfnisse eines Gegenüber, wird diese Bedürftigkeit zur Harmoniesucht. Der ‚Süchtige‘ hat Angst vor Trennung und Verlust: er fühlt sich schlecht, wenn er Nein sagt.

Möglicherweise liegt das daran, weil er selbst in der Vergangenheit von Menschen etwas empfangen hat und nun glaubt, ihnen etwas zu schulden. Aber das Schenken besteht darin, dass es ein Geben ohne Anspruch ist und keine Bedingungen beinhaltet. Wer ein Geschenk angenommen hat, ist dem anderen nichts schuldig – allenfalls Dankbarkeit“, macht Martmüller deutlich.

„Die Zurückstellung eigener Bedürfnisse und das Vermeiden jeglichen Konfliktes macht unglücklich und kann zu körperlicher und seelischer Erschöpfung, zu Depressionen oder auch aggressivem Verhalten führen. Der Weg aus der Harmoniesucht führt durch innere Widerstände wie falsche Schuldgefühle, schlechtes Gewissen und Ängste.

Üben Sie das Neinsagen zuerst in Situationen und bei Menschen, bei denen es Ihnen leichter fällt! Wagen Sie sich dann an Situationen, die Sie als schwieriger empfinden! Machen Sie sich bewusst, dass jeder Mensch in erster Linie für seine eigenen Gefühle verantwortlich ist. Sie können nicht die Gefühle für einen anderen Menschen (er)spüren. Gottes Gebot lautet, dass wir den Nächsten wie uns selbst lieben sollen. Er spricht aber nicht davon, dass wir auch noch die Gefühle unseres Gegenüber zu verantworten haben.“ *anja*

◆ **Serienteil verpasst? Lesen Sie online: www.image-witten.de oder www.martmoeller.de**



Senioren

Beratung • Betreuung • Entlastung

Wir entlasten Angehörige, beugen Einsamkeit vor.

Gemeinschaft in kleinen Gruppen dienstags und donnerstags 14-18 Uhr

Zertifizierte Pflegeberatung

Tel.: 0234 45265566 • Büro: Hasenwinkeler Str. 206, Bo-Dahlhausen

Das Friedensdorf fragte an Junge kostenlos operiert und liebevoll versorgt

Das „Friedensdorf International“ fragte an – und schon war der kleine Dilawar im Evangelischen Krankenhaus Hattingen (EvK). Ursprünglich kommt der Elfjährige aus Afghanistan. Er litt an einer schweren Knochenmarkentzündung, die ihm starke Schmerzen bereitet und normale Bewegungsabläufe praktisch unmöglich macht.

Zuvor eingesetzte Antibiotika hatten wohl auch aufgrund einer Mangelernährung nicht angeschlagen. In Afghanistan hatte er keine Chance. Kostenlose Hilfe kam nun von den Chirurgen im EvK.

Inzwischen waren nämlich schon Teile des Knochens abgestorben. Diese wurden im EvK in vier Operationen, so zum Beispiel ein etwa acht Zentimeter langer Teil des Oberschenkelknochens, unter der Leitung von Dr. Helfried Waleczek, Chefarzt der Klinik für Chirurgie, operativ entfernt. „Ich bin zuversichtlich, dass alles normal verheilen wird“, sagt der Chefarzt „und dass wir mithilfe von Antibiotika dem Jungen, auch aufgrund seines jugendlichen Alters, so helfen konnten, dass wahrscheinlich keine Beeinträchtigungen zurückbleiben.“



Dilawar hat die Herzen erobert, unter anderem von Dr. Helfried Waleczek.

Erster Ansprechpartner für Dilawar ist Fahim Ayami, Arzt in der Inneren Medizin, denn nur er spricht im Haus seine Muttersprache Farsi. Aber es kümmern sich seit Wochen viele Mitarbeiter der Station und viele „Grüne Damen und Herren“ von der Ökumenischen Krankenhaushilfe (ÖKH) um den Jungen. „Gleich bei der ersten Begegnung“, sagt Ursel Bekes, eine der grünen Damen, „klatschte er mehrfach zur Begrüßung ab. Er ist ein offener und neugieriger Junge. Wir haben uns dann auch mit Fingergesten vorgestellt. Das Eis war gebrochen.“

Genauso offen läuft es mit den vielen anderen Betreuern. Anfängliche Skepsis – wie verständige ich mich mit einem Kind, dessen Sprache Farsi ist? – beseitigten die offene Mimik und die Gesten des Jungen. „Inzwischen haben wir viele Verständigungsmöglichkeiten gefunden“, sagt Christa Blümer von der ÖKH.



Auf dem Foto: Betreuungskräfte: Christa Blümer, Bärbel Ziolkowski, Ursel Bekes, Dagmar Patzig, Krankenhauspfarrer Wilfried Ranft; Pflegekräfte: Mareike Meisehen, Anja Schulte, Eileen Remmel, Jessica Stefan, Olga Schadt, Anna Schipprith, Sarah Dörlöchter; Ärzte: Dr. Helfried Waleczek, Fahim Ayami – Kinder vom Friedensdorf International und Dilawar Benawa.



Im grünen Hattingen gelegen und ein starker Teil des Trägers, der Evangelischen Stiftung Augusta.

Stationäre Altersmedizin mit hoher Kompetenz komplettiert das Angebot am Krankenhaus Hattingen

Eine maßgebliche Rolle spielt das Evangelische Krankenhaus Hattingen (EvK) nicht nur in der medizinischen Grundversorgung. „Die demografische Entwicklung fordert“, stellt Geschäftsführer Dipl.-Kfm. Thomas Drathen fest, „dass wir uns anpassen und den wachsenden Bedürfnissen öffnen.“ Man habe es sich zur Aufgabe gemacht, auch die älteren Menschen in Hattingen und Umgebung ihren Bedürfnissen

entsprechend barrierefrei, altersgerecht und umfassend zu versorgen.

„Die Sanierung der Station 13 ist abgeschlossen“, so Drathen, „und wir bündeln nun auch in Hattingen mit den am EvK vorhandenen Strukturen die großen geriatrischen Kompetenzen der Evangelischen Stiftung Augusta.“ Gemeinsam mit der Geschäftsführung hat Dr. Olaf Hagen, der im benachbarten Bochum-Linden die Ger-

iatrie der Augusta Kliniken leitet, die notwendigen hoch professionellen Strukturen geschaffen.

„Die Menschen werden immer älter“, so Dr. Hagen, „und sind oft multimorbide. Das heißt, sie haben viele unterschiedliche Erkrankungen gleichzeitig.“ Die Erkrankungen der Senioren sind altersspezifisch und verlaufen meist ganz anders als bei jüngeren Patienten. Und die Menschen brauchen – auch wegen des manchmal sehr hohen Alters - ganz besondere Aufmerksamkeit und ganz spezielle Pflege.

Deshalb geht es in der Altersmedizin unter anderem darum, einen ganzheitlichen Ansatz zu verfolgen. „Wir wollen natürlich die Patienten gesund machen“, erklärt Dr. Hagen, „aber es ist von ganz besonderer Bedeutung, die Beweglichkeit der uns anvertrauten Menschen zu verbessern und deren Fähigkeit, sich selbst zu versorgen.“

Dafür wurde am EvK ein interdisziplinäres, professionelles Team

installiert: neben den kompetenten ärztlichen Spezialisten gibt es Fachpflegekräfte und Therapeuten sowie Krankengymnasten, Logopäden, Ergotherapeuten und Psychologen.

Sechzig Betten in Linden und dreißig Betten in Hattingen bilden derzeit die Geriatrie der Augusta Kliniken. „Die Liegezeit unserer Patienten liegt bei etwa 14 Tagen“, so Dr. Hagen. „Und wir werden immer mehr Menschen haben, die in hohem Alter mit unterschiedlichen, auch demenziellen Krankheitsbildern, Hilfe brauchen.“

Vor diesem Hintergrund ist gerade für die altersmedizinische Versorgung eine interdisziplinäre und frühzeitige Zusammenarbeit enorm wichtig. Dreißig bis 50 Prozent der Krankenhaus-Patienten sind bereits heute älter als 75 Jahre. „Wir alle“, sagt Geschäftsführer Drathen, „sehen die Altersmedizin als eminent wichtiges Thema für die Zukunft und sind jetzt auch in Hattingen bestens gerüstet.“



Chefarzt Dr. Olaf Hagen hört die Lunge einer zufriedenen Patientin ab.



Sie repräsentieren das Augusta Zentrum für Altersmedizin und Pflege, wo die Menschen alles unter einem Dach finden (von links): Geschäftsführer Dipl.-Kfm. Thomas Drathen, Chefarzt Dr. Olaf Hagen und Dr. Thomas Hulisz, Leiter der Ambulanten Dienste Bochum und Hattingen.

Das Augusta Zentrum für Altersmedizin und Pflege, das Dr. Hagen seit fast 20 Jahren leitet, bildet in unmittelbarer Nachbarschaft des EvK alle Möglichkeiten ab, die für die Altersmedizin Bedeutung haben.

„In Linden befindet sich z.B. die Zentrale der Ambulanten Dienste“, so deren medizinischer Leiter Dr. Thomas Hulisz. „Verwaltung, und Pflegedienstleitung sitzen an der Dr.-C.-Otto-Straße, unsere Hattinger Sozialstation direkt am EvK.“

In Linden runden Seniorenwohnungen und ein Altenheim auf modernstem Stand, das bereits seit über 20 Jahren nur Einzelzimmer vorhält, das umfassende Spektrum ab, das die Augusta-Einrichtungen für Senioren bereit halten.

Kurzzeit- und Tagespflegereinrichtungen zur Entlastung der Ange-

hörigen gibt es sowohl am Augusta in Linden als auch in Hattingen, direkt am EvK. Und die Ambulanten Pflegedienste von EvK und Augusta bieten auch die spezielle Palliativpflege.

In Hattingen betreuen 65 Kolleginnen und Kollegen über 250 Patienten. Für den Dienst an den kranken und pflegebedürftigen Menschen sind nicht weniger als 35 Autos rund um die Uhr im Einsatz.

In Bochum ist die Anzahl der Autos und Mitarbeiter größer. Die Augusta Ambulanten Dienste starteten am 1. Juli 1994 als einer der ersten ambulanten Pflegedienste überhaupt mit 23 Patienten, sechs Autos und einem Computer. „Heute versorgen wir“, sagt Dr. Hulisz, „täglich mit unseren fast 300 Kolleginnen und Kollegen sowie rund 160 Autos allein in Bochum nicht weniger als



1.400 Patienten. Dabei sind wir die Schnittstelle für weitere Maßnahmen, für medizinische und pflegerische Hilfestellungen.“

Lachend fügt der Chef an, dass inzwischen 78 Computer mit ihrer seit damals deutlich gesteigerten Rechenleistung dafür sorgen, dass alle Menschen und Leistungen korrekt erfasst werden. „Die Kranken- und Pflegekassen“, erklärt Pflegedienstleiterin Christiane Breddemann, „erwarten von uns eine umfassende Dokumentation unserer Tätigkeiten.“

Besonders wichtig ist es den Verantwortlichen, dass man den Nachwuchs in eigenen Bildungseinrichtungen für die Arbeit in den Häusern und Diensten der Evangelischen Stiftung Augusta ausbildet und qualifiziert. „Darauf sind wir echt stolz“, erklärt Thomas Drathen.

„Die uns anvertrauten Menschen“,

fasst der Geschäftsführer zusammen, „sind in unseren geriatrischen Kliniken in Hattingen und Bochum sowie bei allen anderen Spezialisten im Verbund der Evangelischen Stiftung Augusta ganz hervorragend aufgehoben.“ Enge interdisziplinäre Zusammenarbeit aller beteiligten Fachleute sei selbstverständlich, alles greift ineinander, ambulante und stationäre Bereiche ergänzen sich wie nirgendwo sonst in der Umgebung. „Wir sind stolz darauf, dass wir den Menschen für jede Lebenslage ein passendes Angebot machen können.“

Und dass die Patienten aus dem 13. Stockwerk der im September 2018 als „Big Beautiful Building“ ausgezeichneten Klinik obendrein eine wunderschöne Aussicht über Hattingen genießen können, trägt ganz sicher zu einer guten Genesung bei.



Top-Medizin und schöne Räumlichkeiten: Die geriatrische Station im EvK Hattingen.



Autos und Teammitglieder der Ambulanten Dienste aus Bochum und Hattingen vor der Kurzzeitpflegereinrichtung in Bochum-Linden.

Unser Team verfügt über jahrelange Erfahrung in der Pflege und steht Ihnen immer mit Rat und Tat zur Seite!

Glücksklee
Pflegedienst GmbH

Geschäftsführung: Aneta Kozera

- 24 Stunden Dienst
- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- Hauswirtschaft
- Beratung nach §37 Abs. 3 SGBXI
- kostenlose Erstberatung

Erreichbarkeit 24 Stunden!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für das Jahr 2019!

Heckenweg 8 • 45527 Hattingen
☎ 023 24 / 919 1282
gluecksklee985@googlemail.com
www.pflegedienst-gluecksklee.de

ASH
Angelgeräte

Ich bedanke mich ganz herzlich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen, wünsche Euch und Eurer Familie ein frohes Weihnachtsfest, sowie ein gesundes neues Jahr 2019. Ich freue mich schon sehr, alle in der nächsten Saison wiederzusehen und begrüßen zu können.

Ihr ASH-Angelgeräte

Inh. Oksana Bopp
Vormholzer Str. 10 · 58456 Witten
Tel. + Fax: 0 23 02/27 70 06
www.ash-angelshop.de



Tagespflege in Haßlinghausen fest etabliert

Ein dreiviertel Jahr ist es nun schon her, als die Tagespflege der AWO Ennepe-Ruhr an der Steinklippe 2 in Haßlinghausen eröffnet hat. In

dieser Zeit ist schon viel Gemeinschaft gewachsen. Gäste und Mitarbeiter pflegen mittlerweile ein vertrautes Verhältnis und man schätzt und liebt die Eigenarten eines jeden Menschen. Denn trotz der gesundheitlichen Einschränkungen, die unsere Gäste in unterschiedlicher Ausprägung mitbringen, haben wir eins gemeinsam: jeder von uns möchte wahrgenommen und geschätzt werden. Das gilt für Gäste und Mitarbeiter gleichermaßen.

Viele gemeinsame Aktivitäten haben uns zusammengeschweißt und sorgen für das Erleben sinnvoller Beschäftigung, für geistige Anregung und schließlich auch einfach für Freude und Spaß. Wir haben in diesem Jahr schon Feste gefeiert, zusammen gesungen, gerätselt, für Bewegung gesorgt und – wie man auf dem Foto unschwer erkennt – auch viele vertraute Gespräche geführt.

Nun freuen wir uns auf eine besinnliche Adventszeit und auf all das, was uns das neue Jahr schenken wird. Dazu gehört zum Beispiel die Einweihung unseres großzügigen Gartens mit Spazier- und Ruheazonen, sowie einem Hochbeet für Kräuter und Gemüse. Das Entstehen des Gartens können wir im Frühjahr jeden Tag mitverfolgen und wenn er seine volle Schönheit entfaltet, werden wir dies gemeinsam mit der Öffentlichkeit zu feiern wissen. Wir halten Sie auf dem Laufenden und wünschen zunächst eine frohe Weihnachtszeit, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr Team der AWO Tagespflege Steinklippe

AWO Ambulante Pflege und Tagespflege Steinklippe



Möchten Sie gerne im gewohnten Umfeld wohnen bleiben? Benötigen Sie Ambulante Pflege? Benötigen Sie eine ganztägige Betreuung in geselliger Runde?



Pflege, Betreuung, kreatives Gestalten, Kochen, Musizieren, gemeinsame Mahlzeiten, Ausflüge, individuelle Beratung, Fahrdienst ...

AWO Tagespflege Steinklippe
Steinklippe 2, 45549 Sprockhövel
Tel.: 02339 1375978
Irene Walter
irene.walter@awo-en.de

AWO Ambulante Pflege
Steinklippe 2, 45549 Sprockhövel
Tel.: 02339 1375984
Angelika Koch
angelika.koch@awo-en.de

www.awo-en.de







Ich hätte das viel früher machen sollen...

Diese Situationen kennen die meisten von uns: jemand spricht und fast jedes Wort ist immer an der Grenze der Verständlichkeit. Kommen dann auch noch Geräusche dazu, weiß man nicht mehr, was gesagt wurde. Oder jemand anderes redet dazwischen und es entsteht ein akustisches Durcheinander. Das kann sehr anstrengend sein, muss es aber nicht. „Es ist ja nicht nur, dass man wieder gut hört. Man fühlt sich auch besser, weil man ganz entspannt an Unterhaltungen teilnehmen kann“. So äußern sich die zufriedenen Hörsystem-Nutzer, die im Rahmen einer aktuellen Studie (Eurotrak 2018) zu den positiven Auswirkungen der Anpassung beim Hörakustiker befragt wurden. An vorderster Stelle nannten sie erleichterte Gesprächsführung, Teilnahme an Gruppenaktivitäten und ein größeres Sicherheitsgefühl im Straßenverkehr. Die Studienteilnehmer waren sich außerdem einig, dass sie sich mit ihrem heutigen Wissensstand viel früher für Hörgeräte entschieden hätten. Denn bei 31% der Befragten wurden die Erwartungen komplett erfüllt, während sie bei 51% sogar übertroffen wurden. Die positiven Effekte wurden darüber hinaus auch von Angehörigen und Bekannten wahrgenommen und bestätigt. Diese Ergebnisse gehen einher mit den hochentwickelten Standards der Hörakustik bei der Anpassung und dem technischen Fortschritt bei modernen Hörsystemen.

Häufig unterschätzt: der Wert des guten Hörens

Solange der Hörsinn einwandfrei funktioniert, schenken wir ihm wenig Aufmerksamkeit. In schwierigen akustischen Situationen sieht das schnell anders aus. Konzentriertes Hinhören, schnelles Überlegen und Suchen nach dem Sinn des Gehörten. Jetzt ist die volle Konzentration gefordert. Wurde alles richtig gedeutet und verstanden? Oder liegen wir völlig daneben und reden aneinander vorbei?

Missverständnisse können unangenehm und folgenreich sein. Wer nicht richtig versteht, wird schnell als uninteressiert, unhöflich oder gar als „etwas schwer von Begriff“ eingeschätzt. Im Arbeitsleben schaden Missverständnisse dem beruflichen Erfolg, im Privatleben dem harmonischen Zusammenleben. Dabei sind es sehr oft die Mitmenschen, denen zuerst auffällt, wenn jemand Hördefizite hat. Die Betroffenen selbst bemerken ihre Hörminderungen anfangs nicht, da sie sich ganz allmählich einstellen. Die damit verbundenen Gewöhnungseffekte verhindern, dass die Veränderungen auffallen. Man hört ja auch noch fast alles, aber die punktuellen Defizite bei bestimmten Tonhöhen beeinträchtigen das Sprachverstehen und erhöhen den Einfluss von Störgeräuschen. Inzwischen weiß man aufgrund zahlreicher wissenschaftli-

Die beste Vorsorge sind regelmäßige Hörtests

Deshalb gilt: je eher man etwas unternimmt, umso besser. Auf diese Weise können Kommunikationsprobleme und Einbußen der gewohnten Lebensqualität gar nicht erst entstehen. Nur ein Hörtest durch einen Fachmann liefert hier objektive Ergebnisse, weil fortgeschrittene Hörminderungen eine realistische Selbsteinschätzung unmöglich machen. Die Betroffenen haben den Maßstab dafür verloren, wie sich ein intakter Hörsinn anhört. Das Gefühl, noch alles zu hören, bedeutet nicht, dass man auch alles versteht.

Der klassische Hörtest dient dazu, die persönliche Hörkurve zu ermitteln. Dafür werden über einen Kopfhörer zunächst dem einen und dann den anderem Ohr langsam lauter werdende Töne in verschiedenen Höhen zu gespielt. Wenn der Ton hörbar wird, gibt man dem Hörakustiker ein Zeichen oder drückt eine Taste. So lässt sich der Pegel messen, der nötig ist, damit der betreffende Ton gehört wird. Dieser wird mit der genormten Kurve von Normalhörenden verglichen und bewertet. Anhand der Hörkurve (Audiogramm) kann der Akustiker die tatsächliche Hörleistung ablesen, den Hörstatus einschätzen und bei Abweichungen weitere, vertiefende Messungen, z.B. Sprachverarbeitung vornehmen.

Individuelle Hörtechnologie vom Hörakustiker

Mit modernen Hörsystemen lassen sich die Defizite effektiv und komfortabel kompensieren. Die Hörakustik ist heute so leistungsfähig wie nie zuvor. Denn die Zukunftsbranche profitiert von den Fortschritten, die bei den elektronischen Medien und in der Audiologie gemacht werden, und setzt diese für die Kunden ein. Das Ergebnis sind bestmögliche Hörergebnisse auch in schwierigen akustischen Situationen. Gutes Hören bedeutet aber nicht allein besseres Verstehen. Es wirkt sich auf die gesamte Befindlichkeit aus und gibt im Umgang mit anderen Menschen Selbstsicherheit und Selbstbewusstsein zurück.

Als Hörexperten vor Ort stehen allen Interessierten die rund 1.500 Partnerakustiker der Fördergemeinschaft Gutes Hören zur Verfügung. Sie bieten das gesamte Leistungsspektrum vom kostenlosen Hörtest über Gehör- und Lärmschutz, In-Ear-Monitoring und Hörgeräteanpassung inklusive individueller Hörberatung. Zu erkennen sind die FGH Experten am Ohrbogen mit dem Punkt. Einen Fachbetrieb in der Nähe findet man unter www.fgh-info.de.

Quelle: „FGH“



DUO
Optik & Akustik
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

Unser Service für Ihr Hörgerät

- Kostenloser Hörtest
- Feinjustierung Ihres Hörgerätes nach individuellen Bedürfnissen
- Reinigung des Hörgerätes
- Funktionskontrolle
- Sofortige Durchführung von Kleinreparaturen
- Leih-Hörgerät im Reparaturfall
- Individueller Gehörschutz
- Hausbesuche



Die Stadtwerke sind heute breiter aufgestellt

Ich erinnere mich an das Jahr 2012, der neue Geschäftsführer der Stadtwerke Hattingen, Jürgen Wille, wurde auf einer Pressekonferenz vorgestellt. Aber wie war der Status der Stadtwerke? Sind sie ein „Teil“ der AVU in deren Geschäftsräumen in der Augustastraße oder ein unbedeutendes Stadtwerk in nicht repräsentativen Räumen in der Gasstraße? Die Stadtwerke waren für viele einfach nicht präsent und nicht bekannt. Hier hat sich, verbunden mit dem Namen Jürgen Wille, in den letzten sechs Jahren viel verändert. Nun beendet Jürgen Wille Anfang Januar seinen Vertrag.

Image: Herr Wille, scheiden Sie aus gesundheitlichen Gründen aus?

J. Wille: Die Berichte über meine Gesundheit sind stark übertrieben, um es frei nach Mark Twain zu sagen. Unter Berücksichtigung meines Alters und meines Jobs fühle ich mich

aktuell sehr gut. Aber es gibt ja auch ein Leben und Ziele nach der Arbeit. Daher habe ich Anfang Januar 2018 dem Aufsichtsratsvorsitzenden der Stadtwerke Hattingen, Herrn Glaser, mein Kündigungsschreiben übergeben. Und nun freue ich mich auf ein erfülltes Leben im Ruhestand mit vielen Reisen und einigen spannenden innovativen kleineren Projekten für die Energiewirtschaft.

Image: Zurück zu meiner Anfangsthese, hat sich der Blick auf die Stadtwerke verändert?

J. Wille: Die Ausgangssituation war so. Mittlerweile werden die Stadtwerke von Bürgern und Kunden wahrgenommen. Der Aufbau einer Marke mit ihrem Produktportfolio dauert 5-10 Jahre. Wir haben heute attraktive Produkte im Wettbewerbsbereich Strom und Gas. Uns ist es gelungen, das neue Geschäftsfeld Strom aufzubauen. Der Stromvertrieb begann am 1.1.2015 nach viel kritisch konstruktiver Begleitung des Projekts durch Minderheitsgesellschafter und Wettbewerber AVU. Wir haben bereits über 2.000 Stromkunden, sind aber noch nicht am Ziel. Es müssen mehr werden.

Image: Wettbewerber und Minderheitsgesellschafter, wie muss ich das verstehen?

J. Wille: Die Energiewirtschaft hat sich stark verändert, es herrscht harter Wettbewerb. Da muss sich der Platzhirsch nun ernstzunehmenden Wettbewerbern aus den Reihen der Stadtwerke stellen, im Einzelfall nutzte der Platzhirsch das gesellschaftsrechtliche Zustimmungsrecht für Verzögerungsstrategien. Das dauerte so lange, bis der Hauptgesellschafter auf den Tisch gehauen hat, ein Machtwort gesprochen und den Minderheitsgesellschafter in die Schranken verwiesen hat. In unserem Fall standen und stehen die Stadt Hattingen und die kommunalen Aufsichtsratsmitglieder voll hinter den Stadtwerken.

Wir sind ohne vorlaufende Werbung mit 1 Kilowattstunde gestartet. Der erste Stromkunde der Stadtwerke Hattingen war ich übrigens selbst.

In der Folge haben die Stadtwerke das Stromnetz gekauft. Die AVU Netz GmbH betreibt im Rahmen eines Pachtvertrages das Netz. So wird schrittweise, wie vom Gesetzgeber gewünscht, der volle Wettbewerb zwischen ehemals eng verbundenen Unternehmen eingeführt. Die Vorbereitungen für die Übernahme des Betriebes des Stromnetzes durch die Stadtwerke Hattingen laufen bereits. Weitere Projekte sind bereits vorbereitet. Attraktive innovative Services für die Hattinger Bürger, Beschäftigungssicherung für die Mitarbeiter der Stadtwerke Hattingen und nachhaltige Erhaltung und Stärkung der Profitabilität der Stadtwerke für die Gesellschafter stehen im Mittelpunkt all dieser Projekte.

Wichtige Entscheidungsträger aus der Kommunalpolitik und Verwaltung haben auf Grund der positiven Entwicklung der Stadtwerke ein steigendes Interesse, die Anteile der AVU zu übernehmen. Ich glaube aber auch, dass die AVU mit unseren Ergebnissen mehr als zufrieden ist und die Beteiligung gerne behalten möchte.

Image: Die Abgrenzung zur AVU ist schwierig und problembehaftet?

J. Wille: Ja natürlich. Im Aufsichtsrat werden neue Produkte und neue strategische Ausrichtungen erörtert. Im Aufsichtsrat gibt es eine Treuepflicht, aber auch das Informationsrecht. Wenn ich zugleich Gesellschafter wie Wettbewerber bin, kollidieren natürlich die Interessen. Und dieses Spannungsfeld der Interessen strahlt dann natürlich auch in den Aufsichtsrat der Stadtwerke.

Image: Gab es in Ihrer Zeit als Geschäftsführer noch andere Projekte als Strom und Gas?

J. Wille: Ja, wir haben viele Projekte gestartet und auch erfolgreich abgeschlos-

sen. Der Neubau der Zentrale an der Ruhr ist dabei richtungsweisend. Im Moment sind wir zeit- und kostenmäßig im Plan und können voraussichtlich Ende März umziehen. Aber es war ein schwieriges Unterfangen. Das Projekt wurde vor mehr als 30 Jahren von einem meiner Vorgänger „gestartet“. Nach Abschluss der Vergabeverfahren (Dez. 2017) mit einer europaweiten Ausschreibung konnte endlich der Startschuss gegeben werden. Auch unser Rechnungswesen wurde durch meinen Nachfolger, Herrn Tellmann, in den letzten fünf Jahren modernisiert und den heutigen Bedürfnissen angepasst. Im Vertrieb und Netzregelungsmanagement (Gas) haben sich die Stadtwerke deutlich verbessert. Als Anerkennung der Leistungen für diese Geschäftsbereiche wurden Herr Drozdowski und Herr Scheiker zu Prokuristen bestellt. Im gesamten Personalbereich hat es vielfältige Veränderungen und Entwicklungen gegeben. Als modernes Unternehmen bieten wir heute umfangreiche Fortbildungsmaßnahmen zur Bewältigung der vielfältigen Aufgaben in einer sich schnell verändernden Arbeitswelt.

Mit unserem betriebsärztlichen Dienst sind wir auch im Gesundheitsbereich vorbildlich unterwegs. Jetzt kann jeder Mitarbeiter neben den regelmäßigen Kontrolluntersuchungen einmal pro Jahr an einem Gesundheitstag mit wechselnden Schwerpunkten teilnehmen.

Image: Und dann hören Sie jetzt auf?

J. Wille: Ja, das Unternehmen ist nun gut aufgestellt. Als eine Art „Schlussstein“ werde ich auf Bitten von Herrn Glaser und Herrn Mielke noch die Leitplanken für die nächsten Jahre setzen, damit der Weg für meinen Nachfolger vorbereitet ist.

Image: Was heißt das konkret?

J. Wille: Es stehen noch einige Projekte bei den Stadtwerken an, die erst in zehn Jahren abgeschlossen werden können, wie Verlängerung und Erwerb von Konzessionen.

Das derzeit wichtigste aktuelle und innovative Projekt ist der wettbewerbliche Messstellenbetrieb – neudeutsch „smart meter“. Innerhalb der nächsten 6 Monate können wir mit neuen Produkten starten. Damit erhalten die Hattinger mehr Transparenz über ihren Stromverbrauch und über Möglichkeiten zum Stromsparen. Auch andere Dienstleistungen sind in diesem Zusammenhang in Vorbereitung. Ich bin fest davon überzeugt, dass Herr Tellmann das Projekt erfolgreich fortführt. Vorbereitet ist alles.

Auch Energiedienstleistungen auf gehobenem Niveau können wir seit diesem Jahr unseren Kunden anbieten. Mit Herrn Kuchner konnten wir einen Experten für unser Unternehmen gewinnen.

In meiner letzten Aufsichtsratsitzung am 4. Dezember werde ich noch eine an die Stadt gegebene Empfehlung im Aufsichtsrat kundtun.

Image: Worum handelt es sich dabei?

J. Wille: Die Stadt hat es in der Hand, den Stadtwerken Hattingen ein weiteres Tätigkeitsfeld zu übertragen. Aus dem Projekt erwarte ich weitere Beschäftigungssicherung, eine Stärkung des Eigenkapitals der Stadtwerke und einen zusätzlichen Ergebnisbeitrag für die Gesellschafter der Stadtwerke.

Image: Herr Wille, vielen Dank für dieses informative Gespräch. Image wünscht Ihnen für die Zukunft alles Gute. Eine letzte Frage zur Zukunft der Stadtwerke. Wie sehen Sie die Zukunft?

J. Wille: Der Aufsichtsrat hat in einem Assessmentcenter den Nachfolger für die Stadtwerke gefunden. Herr Tellmann konnte in seinen vergangenen 5 Jahren viel sehen und auch begleiten. Er ist wie auch ich Wirtschaftsprüfer und Steuerberater. Die neue Welt der Energiewirtschaft fordert von ihren Führungskräften die Entwicklung von vergangenheitsgerichteten „Historikern“ (Prüfung abgelaufener Geschäftsvorgänge) zu hellsehenden Gestaltern der Zukunft. Herr Tellmann wird in den nächsten Jahren in einem Umfeld steigender Wettbewerbsintensität und vieler Veränderungen im Markt mit neuen innovativen Produkten und Projekten die Position der Stadtwerke Hattingen im Markt ausbauen und den Nutzen für die Hattinger steigern.

Gut versorgt mit Wärme aus Hattingen.



ENERGIE VOM PROFI!

Mieten statt kaufen! Bei den Stadtwerken Hattingen können Sie ab sofort Ihre neue Heizungsanlage mieten, ohne die Anlage selbst zu planen, Angebote einzuholen, Handwerker zu überwachen und den Betrieb zu gewährleisten. Sie profitieren von der Effizienz einer modernen Gas-Brennwert-Heizung und wir übernehmen alle Details der Heizungsinstallation durch einen erfahrenen Fachpartner, kümmern uns um den Betrieb, die Wartung und alle Reparaturen über die vereinbarte Vertragslaufzeit, die zwischen 10 und 15 Jahre betragen kann.

Stadtwerke Hattingen Kundenzentrum

Montag-Mittwoch: 8-16 Uhr
Donnerstag: 8-18 Uhr
Freitag: 8-13 Uhr

Kundenservice unter 02324 5001-55

Montag-Samstag: 8-20 Uhr

www.stadtwerke-hattingen.de

Stadtwerke
Hattingen® 

Wir wünschen
Ihnen friedliche
und erholsame
Feiertage und
alles Gute für 2019



hwg Richtig zuhause

Telefon: 02324 5009-0
www.hwg.de

Beleuchtung ist heute digital, vernetzt und intelligent Smartes Licht für ein Plus an Komfort

Lampen und Leuchten sind im digitalen Zeitalter angekommen: Licht wird über Sprache, Gesten oder Apps gesteuert. In Kombination mit einem Bewegungsmelder oder Türsensor begrüßt die sich automatisch einschaltende Flurbeleuchtung den Bewohner beim Heimkommen. Das Licht ist die Nummer 1 im intelligenten Zuhause: Jeder Fünfte nutzt schon Smart-Home-Anwendungen, die beliebteste davon ist das Licht, ergab eine Umfrage des Zentralverbands Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e.V. (ZVEI). Was die neuen Leuchtmittel, Leuchten und Steuerungen können, fasst die Brancheninitiative licht.de zusammen. Für jeden Anlass die richtige Beleuchtung: Lichtszenen bieten das ideale Licht je nach Uhrzeit, Raum oder Tätigkeit. Ohne großen Aufwand können individuelle Situationen wie „Aufwachen“, „Entspannen“ oder „Arbeiten“ in der App programmiert und mit einer bestimmten Helligkeit und Lichtfarbe verknüpft werden. Morgens wird dann etwa ein Sonnenaufgang simuliert und abends bei gedimmten warmen Tönen entspannt. Kühles helles Licht mit höheren Blauanteilen fördert am Tage die Konzentration am Schreibtisch. Stimmungsvolles Licht zum Abendessen, Kaminfeuer oder Kinoatmosphäre – eine Auswahl an Szenen wird meist ab Werk mitgeliefert.

Schlaues Licht sorgt für Sicherheit

Da wir aber nicht nur komfortabel wohnen möchten, sondern auch sicher, kann die Beleuchtung auch in Abwesenheit aktiv werden. Per Zufallsgenerator oder durch speziell programmierte Szenen, wird Anwesenheit simuliert und das Einbruchrisiko gemindert.

Große Auswahl zur Steuerung

Um mehrere Lichtquellen zu vernetzen, gibt es verschiedene Steuerungssysteme: mit und ohne Kabel, für drinnen und draußen. Funksysteme eignen sich für Einsteiger und Mieter, bei Neubau oder Grundsanierung wird die Lichtsteuerung am besten gleich miteingeplant. Ein kabelgebundenes Lichtmanagementsystem mit LED-Lichtquellen, Tageslicht- und Anwesenheitserfassung ist nicht nur auf Komfort, es ist auch auf Energieeffizienz ausgelegt und kann mit anderen Gewerken vernetzt werden. Bei den smarten Funksystemen verbrauchen nicht nur die Leuchtmittel Strom, auch der Standby-Modus benötigt etwas Energie.

Gesundheit und Lichtluxus inside

Für absoluten Luxus und höchste Lichtqualität gibt es gesteuerte Beleuchtungsanlagen, die sich am Verlauf des natürlichen Tageslichts orientieren, das Lichtkonzept wird Human Centric Lighting (HCL) genannt. Weil wir uns häufig in Innenräumen aufhalten, fehlt den meisten Menschen Licht. Wir brauchen es aber, damit die innere Uhr richtig tickt, wir erholsam schlafen können und uns wohlfühlen. Das neue gesunde Licht ist als Komplettlösung im Privatbereich noch wenig verbreitet, jedoch bereits auf dem Weg, auch die Wohnräume zu erobern.

licht.de

JE Bauschlosserei Ehlers

Ihr Meisterbetrieb für:

Balkon-, Treppengeländer · Tore · Fenstergitter
Treppen · Vordächer · Garagentore · Reparaturen

Wir wünschen Ihnen
ein schönes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Tel (0 23 24) 3 30 94 · www.ehlers-montage.de
Heiskampstraße 3A · 45527 Hattingen



Foto: Licht bequem per
Sprache und App steuern.
(licht.de)



Viele Hausbesitzer sind nachlässig beim Einbruchschutz, trotz Aufklärung und Förderung für Maßnahmen
Foto: Polizeiliche Kriminalprävention

Einbruchschutz wirkt – die besten Sicherheitstipps der Polizei

Viele Hausbesitzer sind nachlässig beim Schutz vor Einbrechern

Aktuell verzeichnet die bundesweite polizeiliche Kriminalstatistik erstmals wieder einen Rückgang beim Wohnungseinbruch. Doch eine Entwarnung gibt es nicht, denn die Zahlen bewegen sich weiter auf hohem Niveau! Und dennoch sind viele Hausbesitzer nachlässig beim Einbruchschutz, trotz Aufklärung und Förderung für Maßnahmen. Die Experten von der Württembergischen Versicherung und der Polizei geben Tipps für die Planung.

Richtiges Verhalten und die richtige Sicherungstechnik – das sind die beiden Punkte, an denen Hausbesitzer es in der Hand haben! Denn ein Großteil aller Einbrüche bleibt im Versuchsstadium stecken, nicht zuletzt wegen sicherungstechnischer Maßnahmen. Die aktuellen Zahlen sind also kein Grund, sich zurückzulehnen, sondern im Gegenteil aktiv zu werden und den Einbruchschutz zu verbessern.

Nicht nur an materielle Schäden, sondern auch an psychische Belastung denken

Insgesamt wurden im Jahr 2016 151.265 Fälle einschließlich der Einbruchsversuche erfasst, 2015 waren es 167.136. Die Zahlen bewegen sich leider auf hohem Niveau. Gleichzeitig stieg die Zahl der Einbruchsversuche, also die Anzahl der gescheiterten Einbrüche, weiter an. Dennoch sind viele Menschen in Deutschland nachlässig, wenn es um den Schutz vor Einbrüchen geht: „Bei mir wird schon nicht eingebrochen, da ist ja nichts zu holen“ ist oft zu hören. Doch was viele nicht bedenken: Ein Einbruch kann das eigene Sicherheitsgefühl und Wohlbefinden nachhaltig beeinträchtigen - nicht nur der materielle Schaden, sondern häufig auch dauerhafte psychische Belastungen sind die Folgen für die Opfer! Denn die Täter dringen in die Privatsphäre ein, wühlen in den persönlichsten Sachen und stehlen auch Gegenstände, an denen Lebenserinnerungen hängen. Das kann starke Angstgefühle auslösen.

Der größte Irrtum: Es wird nur im Schutz der Dunkelheit eingebrochen

Entgegen landläufiger Meinung erfolgen Einbrüche häufig zur Tageszeit, zur Schul-, Arbeits- und Einkaufszeit, am frühen Abend oder an den Wochenenden. Einbrüche in Einfamilienhäuser erfolgen meistens über die Fenstertüren und Fenster, weniger häufig über Haustüren und Keller. Bei Mehrfamilienhäusern hingegen wählen Einbrecher ihren Weg meistens über die Wohnungseingangstür; doch auch hier verschaffen sie sich über leicht erreichbare Fenster und Fenstertüren Zutritt.

Richtiges Verhalten: Die wichtigsten Sicherheitstipps der Polizei

- ▶ Schließen Sie Ihre Tür immer ab.
- ▶ Verschließen Sie immer Fenster, Balkon- und Terrassentüren.
- ▶ Denken Sie daran: Gekippte Fenster sind offene Fenster.

Ihr Objekt machen wir sicher!

- Fenster- und Türsicherungen • Funk-Alarmanlagen
- Brandmeldeanlagen • Videoüberwachung
- Elektronischer Zylinder

Jetzt neu – Elektrotechnik



Manfred Endt
ME Sicherheit GmbH
www.me-sicherheit.de



- Errichter EMA • Errichter BMA
- ISO 9001 • DIN 14675 (alle Phasen)
- Dienstleister für Sicherheitsanlagen nach DIN EN 16763

Bebelstraße 19 • 58453 Witten • Tel. (02302) 2781177

- ▶ Verstecken Sie Ihren Schlüssel niemals draußen.
- ▶ Wenn Sie Ihren Schlüssel verlieren, wechseln Sie den Schließzylinder aus.
- ▶ Achten Sie auf Fremde im Haus oder auf dem Nachbargrundstück.
- ▶ Geben Sie keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit.

Richtige Sicherungstechnik: Nachrüstung bedeutet keinen großen Umbau

Es kommt aber nicht nur allein auf das richtige sicherheitsbewusste Verhalten an. Auch einfache bauliche und technische Maßnahmen können das Einbruchrisiko erheblich reduzieren. Werden Haustür und Fenster im Rahmen einer Sanierung ohnehin erneuert, bieten geprüfte und zertifizierte einbruchhemmende Türen und Fenster nach DIN EN 1627ff. ab der Widerstandsklasse (RC) 2 einen guten Einbruchschutz. Hier ist sichergestellt, dass es in der Gesamtkonstruktion (Türblatt, Zarge, Schloss und Beschlag) keinen Schwachpunkt gibt. Wichtig für den Einbruchschutz ist auch der richtige Einbau.

Wer keine Sanierung plant, kann Fenster und Türen auch nachrüsteten. Die Polizei empfiehlt den Einbau von Nachrüstsystemen gem. DIN 18104 Teil 1 und 2. Voraussetzung ist, dass es sich um eine widerstandsfähige Grundkonstruktion handelt. Wichtig: Die Nachrüstung für Türblätter, Türrahmen, Türbänder, Türschlösser, Beschläge, Schließbleche und auch Zusatzsicherungen müssen sinnvoll aufeinander abgestimmt sein. Nebeneingangstüren können wirkungsvoll auch mit massiven Schubriegeln, starken Vorlegestangen aus Holz oder Profilstahl im oberen und unteren Türdrittel oder mit einem Querriegelschloss nachgerüstet werden. Eingebaute Sicherungen können aber nur bei fachgerechter Montage ihre volle Wirkung entfalten und den entsprechenden Einbruchschutz bieten.

Wer gerade saniert, sollte also auch an Einbruchschutz aus „einem Guss“ denken. Hausbesitzer können dafür die staatliche Förderung der KfW nutzen, die attraktive Zuschüsse vergibt.

Quelle: K-EINBRUCH – KOR Harald Schmidt / Württembergische Versicherung AG

Ihr starker Partner für: • Treppenbau • Möbelbau
• Fenster • Beschattungen • Innenausbau
• Einbruchschutz • Reparaturen



Tischlerei Kern

OELKINGHAUSER STR. 9
58256 ENNEPETAL
TEL. 0 23 33 - 7 46 01
www.tischlerei-kern.de



Heizsaison beginnt: Fehler, Irrtümer und Internetkäufe

Experteninterview zu Beginn der kalten Jahreszeit – Der berühmte Schluck Wasser

In der Regel dauert die Heizsaison von Oktober bis April. Für ein wohlig warmes Zuhause ist eine funktionstüchtige und verlässliche Heizung dann das A und O. Doch leider verläuft der Start in die Heizsaison nicht immer reibungslos. Die Experten der Aktion „Intelligent heizen“ informieren über Fehler zu Beginn der kalten Jahreszeit, die ideale Raumtemperatur und Käufe im Internet.

Wenn es um die Heizung geht, ist der Fachbetrieb Ansprechpartner Nummer eins. Um die Anlage fit für die kalte Jahreszeit zu machen, wenden sich 82 Prozent der Eigentümer an einen Fachhandwerker. Andreas Schuh, Obermeister der Innung „Sanitär Heizung Klempner Klima Berlin“ erklärt im Interview, was zurzeit besonders wichtig ist.

Welche Fehler treten bei der Inbetriebnahme der Heizung am häufigsten auf und was sind die Ursachen?

Einer der häufigsten Fehler ist, dass der Wasserdruck nicht mehr stimmt. Wenn eine Heizung über die Sommermonate ausgeschaltet war, fehlt beim Anlaufen häufig der berühmte Schluck Wasser, der nachgefüllt werden muss. Das kann der Fachmann schnell erledigen. Wenn Heizkörper nach der Sommerpause der Heizung nicht ausreichend warm werden, liegt das häufig daran, dass der Stift im Thermostatventil klemmt. Der Handwerker kann den Stift wieder lösen, indem er den Thermostatkopf abschraubt und durch leichtes Klopfen wieder gangbar macht.

Welche Heiztechniken stehen beim Kunden momentan besonders hoch im Kurs? Gibt es einen Trend?

Die meisten wollen Brennwerttechnik: einfache, verständliche Technik. Das liegt sicher auch daran, dass der Energiepreis zum Beispiel für Gas im Moment sehr niedrig ist. Die Handwerker weisen in ihren Beratungen aber auch auf neue Technologien und Fördermöglichkeiten hin. Die staatliche Förderung für Brennwerttechnik soll übrigens 2020 auslaufen. Deshalb kann es jetzt schon sinnvoll sein, in Hybridlösungen zu investieren, beispielsweise in die Kombination einer bestehenden Gasbrennwerttherme mit einer neuen Wärmepumpe. Die Wärmepumpe verrichtet über das Jahr die Hauptarbeit. Erst mit dem

Absinken der Außentemperatur springt die Gastherme zur Unterstützung an. Damit hätte man weitere 10 bis 15 Jahre Spielraum. In dieser Zeit wird es den nächsten Technologieschub geben und spätere Entscheidungen beeinflussen. Für die Warmwasserbereitung im Gebäudebestand haben sich thermische Solaranlagen durchgesetzt. Wärmepumpen mit Luft-, Wasser- oder Erdwärmeversorgung kombiniert mit Photovoltaik kommen eher bei Neubauten zum Einsatz.



Deutschland, deine Heizungskeller, Fortschritt sieht anders aus: Was viele stehen haben, hat seine beste Zeit hinter sich, das Durchschnittsalter von Heizungen liegt bei rund 18 Jahren. Höchste Zeit also, die alte Heizung rauszuschmeißen. Die Fachleute vor Ort beraten gerne, welches System zum Haus oder zur Wohnung passt. Foto: pixabay.com/Elements/akz-o

Kuschelig warm ist nicht unbedingt effizient. Wie kann ich sparsam heizen und mich trotzdem wohlfühlen?

Die Norm sagt 20 Grad, aber das ist für den ein oder anderen nicht behaglich. Im Altbau muss man die Raumlufttemperatur häufig auf 22 stellen, um sich wohlfühlen. Im Schlafzimmer reicht den meisten eine Temperatur von 18 Grad. Generell ist zu vermeiden, dass einzelne Räume oder die ganze Wohnung auskühlen. Studien zeigen: Man muss mehr Energie investieren, um den Raum wieder warm zu bekommen, als wenn man gleichmäßig heizt. Wer in den Urlaub fährt, sollte die Heizung – gerade im Altbau – auf eins stellen. Manchmal reicht auch die Frosteinstellung. Aber ich hatte auch schon einen Fall, da ist in einem sehr kalten Winter die Heizung eingefroren.

Ein paar kleine Reparaturen traut sich der ein oder andere schon mal zu. Hilfe gibt es im Internet.

Es gibt im Internet seriöse Seiten, wo man sich kleine Tipps für Reparaturen anschauen kann. Tiefergehende Arbeiten an der Heizungsanlage sollte wirklich nur der Fachmann übernehmen. Ebenso warne ich vor Internetkäufen. Ich hatte einen Kunden, der hat über das Internet ein Gasheizgerät gekauft und keinen Installateur gefunden, der ihm das einbaut. Unsere Installateure machen das zu Recht nicht. In dem Moment, in dem der Installateur das Gerät anpackt, haftet er für ein Gerät, das er nicht ausgesucht und gekauft hat. Deshalb sollte gerade bei Gasheizgeräten immer der Vertriebsweg Industrie, Großhandel über den Handwerker eingehalten werden. Dann ist auch der Kunde auf der sicheren Seite.

Solange die Heizungsanlage läuft, sehen die wenigsten Eigentümer einen Grund, irgendetwas zu ändern.

Auch wenn man nicht gleich den Kessel austauschen möchte, die Anlage optimieren sollte man in jedem Fall, etwa durch einen hydraulischen Abgleich. Der ist im Grunde ein Muss, um die Anlage effizient zu fahren. Nach meinen Erfahrungen liegen die Einsparungen zwischen 10 und 15 Prozent. Die Optimierung wird sogar vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Bafa) mit 30 Prozent Erstattung auf die Handwerkerrechnung gefördert. VdZ / Intelligent heizen



Ihr Ansprechpartner für Polstermöbel

Inh. J. Lasberg Tel.: 023 02/9 14 22 66
 Annenstr. 158 Fax: 023 02/9 14 22 67
 58453 Witten Mobil: 0170/190 11 35
 www.polsterei-witten.de · info@polsterei-witten.de



Gratis AVU-App*
installieren,
einloggen & sparen.

AVU...

ENERGIE – wir denken weiter

* Exklusiv für AVU-Stromprivatkunden mit einem comfort- oder compact-Vertrag

Zu viel Lärm macht krank Mit guter Dämmung Ruhe ins Haus bringen



**Wir wünschen
allen Kunden und
Geschäftspartnern...**

Wenn es zu laut ist, kann das gesundheitsschädlich sein: Bei Personen, die unter lärmbedingten Schlafstörungen leiden, steigt das Risiko von Herz-Kreislaufkrankungen, Bluthochdruck und Migräne. Dabei geht es nicht nur um Straßenlärm. Denn spielende Kinder im Eigenheim können die Nerven ebenso strapazieren wie der hustende Nachbar. Eigenheimbesitzer können die Lärmbelastung mit guter Dämmung jedoch erheblich senken. Dafür eignen sich spezielle Dämmsysteme auf Basis von Mineralwolle. Der Baustoff lässt sich in Wohn-

gebäuden aller Art einsetzen. Pureone von Ursa beispielsweise trägt das Umweltzeichen „Blauer Engel“. Der natürliche Dämmstoff ist frei von Formaldehyd und übt nachweislich einen positiven Einfluss auf die Luftqualität in Innenräumen aus. Er lässt sich leicht verarbeiten und sorgt aufgrund seiner schall- und wärmedämmenden Eigenschaften



**Frohe
Weihnachten**

für einen hohen Wohnkomfort. Und warum Wärmedämmung, wenn es zu laut ist? Die Reduzierung von Wärmeverlusten und der Schutz vor zu viel Schall ge-



Foto: Antonioguillerm/Fotolia/Ursa

Endlich Ruhe im Haus: Mit Dämmsystemen auf Basis hoch wärmedämmender Mineralwolle wird störender Lärm sehr deutlich reduziert.



**...und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2019!**
Ruhrallee 16 • 45525 Hattingen

Schwachstellen identifizieren und gleichzeitig Empfehlungen für verbesserten Schallschutz aussprechen. Weitere Informationen zu Dämmstoffen aus Mineralwolle online unter www.ursa.de. *txn*

Gutes Gefühl der Sicherheit Hochwertige Haustür ist ein Kernelement

Ein gutes Gefühl der Sicherheit – um dies in den eigenen vier Wänden genießen zu können, ist eine hochwertige Haustür ein Kernelement. Aus Kunststoffprofilen der höchsten Qualitätsstufe gefertigt, gewährleisten Haustüren einen hohen Sicherheitsstandard und punkten gleichzeitig auch noch optisch.



Einladend und sicher: Haustüren aus Kunststoffprofilen kombinieren eine große gestalterische Vielfalt mit sehr modernen Sicherheitsstandards. Veka-Foto: stefanfister/Fotolia

Die Kunststoffprofile von Veka entsprechen der Klasse A nach DIN EN 12608 und sind in ihrem Inneren mit einer speziell geformten Stahlarmierung versehen. Das gibt Rahmen und Türblatt eine hohe Stabilität und ein großes Maß an Grundsicherheit. Ausgestattet mit speziellen Beschlägen und Füllungen, ist die Ausführung von einbruchhemmenden Türen problemlos möglich. Unabhängig vom Sicherheitsstandard ist die optische Gestaltung. Hier stehen Bauherren und Modernisierern vielfältige Gestaltungsvarianten zur Verfügung. Geschlossene Türblätter, Lichtausschnitte oder verschiedene Dekore sind ebenso realisierbar wie vielfältige Farben. Durch Verwendung von Alu-Vorsatzblenden steht beispielsweise die gesamte RAL-Farbpalette zur Auswahl. *txn*

hen oft Hand in Hand. Deswegen ist der beste Ansprechpartner für derartige Bauvorhaben ein Energieberater. Denn der Spezialist kann nicht nur die energetische Situation des Hauses analysieren, sondern dabei auch die



**Zwischen den Feiertagen
haben wir von 8.00-18.00 Uhr
für SIE geöffnet!**
Tel. (02324) 68691-0



**Ihr Makler, der
in Hattingen
jeden Winkel
kennt.**

Richtig gut beraten. Tel: 02324 / 5009-700

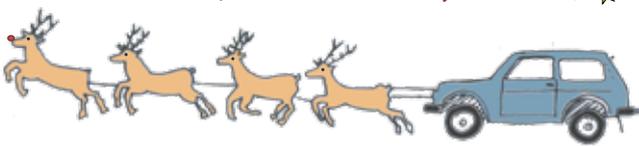
 Wir sind Mitglied des Immobilienverbands Deutschland IVD Bundesverband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen e. V.



Ihre faire KFZ-Werkstatt

Hansi Langner KFZ-Meister
Wir freuen uns sehr für alle Autos

☆☆☆ *Frohe Weihnachten* ☆☆☆
& viel Glück im Neuen Jahr ☆☆☆



Werkstr. 12 45527 Hattingen Tel.: 02324 61062
 Mobil: 0171 8209013 auto-langner@onlinehome.de
 www.auto-h-langner.de

Innere Ruhe für harte Jungs oder „Chillen mit System“

Die Kinder- und Jugendhilfe Ruhrgebiet von Motorradprofi und Stuntfahrer Peter Wiersch

Peter Wiersch (49) hat in seinem Leben schon so einiges erlebt. Der Motorradprofi arbeitete bereits seit seiner Jugend an schnellen Motorrädern. Erfahrungen im Renn- und Boxsport, der Umgang mit Waffen bei der Bundeswehr, Ausbilder-Kontakte zur Polizei – mit so einem Lebenslauf landet man nicht zwangsläufig in der Kinder- und Jugendhilfe. Doch für seine Arbeit mit harten Jungs, die oft einiges auf dem Kerbholz haben, schafft sein persönlicher Hintergrund genau das Vertrauen, das ihm einen ganz speziellen Zugang ermöglicht. Der Kfz- und Zweiradmechaniker ist eine Mischung zwischen Handwerker und Streetworker. Parallel jobbt er immer wieder als Motorradstuntfahrer und Rennmechaniker der internationalen Motocross-Weltspitze und bekommt früh Kontakt zu Jugendlichen. Er gründet die Kinder- und Jugendhilfe Ruhrgebiet, betreibt einen eigenen Motorradfachhandel. Er kennt die harten Jungs und ihre Ängste, dringt in vielen Fällen bis zum weichen Kern durch. Junge Männer, die schon eine beachtliche Karriere auf der schiefen Bahn hinter sich gebracht haben. Drogendelikte, ver-



Peter Wiersch (rechts) fährt gerne mit den Jungs raus ins Gelände oder lässt sie in der Werkstatt arbeiten. Die Zeit mit ihnen schafft Vertrauen, Probleme zu besprechen. Foto:s privat



Unterstützt wird Peter Wiersch bei seiner Arbeit mit den Jugendlichen von Firmen wie Liqui Moly, Kawasaki und Maxxis Deutschland. Sogar ein Motorrad zum Schrauben und Fachsimpeln wurde ihm von den Sponsoren zur Verfügung gestellt. Foto: Pielorz

suchter Mord, ausländische Clanstrukturen – alles dabei. Auch mit traumatisierten und missbrauchten Kindern und Jugendlichen arbeitet er zusammen. Die Kinder- und Jugendhilfe Ruhrgebiet kooperiert mit dem Hattinger Jugendamt und der Heilpädagogischen Ambulanz von Jörg Winterscheid sowie mit der Polizei und Psychologen.

„Schon bei meinem ersten Besuch in der Familie wird schnell deutlich, dass ich nicht der klassische Pädagoge bin. Meine Ausbildung und Erfahrung und meine persönlichen Erlebnisse lassen schnell erkennen, dass eine Zusammenarbeit nur funktioniert, wenn beide Seiten das auch wollen und ich zumindest für eine gewisse Zeit Teil ihrer Familie werden kann. Viele der Jugendlichen legen die klassische Verweigerungshaltung an den Tag. Was die Schule angeht, was die Berufsausbildung angeht. Da lassen Straftaten oft nicht lange auf sich warten. Und es ist auch nicht so, dass der erste Termin bei mir in der Werkstatt immer mit großer Freude wahrgenommen wird. Aber Motorräder, mehrere Boote, Quads, sogar ein kleiner Bagger und mittlerweile vier Hunde – irgendwie ist für die Jungs meistens etwas dabei“, lacht Empathietrainer Peter Wiersch.

Gespräche und Vertrauen für nachhaltig korrigierende Beziehungserfahrungen müssen sich entwickeln. Das braucht Zeit und echtes Interesse am Kind. „In unserer schnellen Gesellschaft ist das eines unserer Hauptprobleme. Wir haben keine Zeit mehr füreinander. Die zunehmende Verrohung, die Ellbogengesellschaft, die fehlende Mitmenschlichkeit und der nicht vorhandene Respekt – das ist alles ein Ergebnis mangelnder Zeit füreinander. Unser innerer Motor läuft ständig auf Vollgas und uns fehlt die innere Ruhe. Mit sich selbst innerlich klar sein – das ist aber Voraussetzung für alles andere. Die Jungs, mit denen ich arbeite, haben eine Menge Probleme. Sie stehen ständig unter Strom und haben oft kaum eine Möglichkeit, mal runterzukommen. Ich habe das als Erwachsener selbst auch erst mühsam lernen müssen und denke, ich kann das deshalb anderen auch ganz gut vermitteln.“

Frühe Prävention ist daher absolut wichtig, damit die Jugendlichen später noch die Kurve kriegen“, sagt er. Und das geht nicht mit erhobenem Zeigefinger. „Oft fahren wir auch eine Runde Kart und ich nehme die Kinder zum Selbsterfahren mit auf die Motocross-Rennstrecke. Die Vermittlung von Selbstwahrnehmung, Einsicht und Werten ist dabei in erster Linie an Zeit und Ruhe geknüpft. Und es kommt darauf an, welches Etikett an den Maßnahmen klebt: welcher harte Junge ist schon für autogenes Training zu gewinnen? Aber wenn man Chillen mit System daraus macht, dann lassen sie sich plötzlich auf so etwas ähnliches wie Entschleunigung ein. Und sie merken, es tut ihnen gut, gibt ihnen neue Kraft. Denn wenn man nie richtig schwimmen gelernt hat und dann untergeht, ist niemals die Badehose schuld“, sagt er. Die Isomatte hat Action-Mann Wiersch übrigens dabei nicht im Gepäck. Er begleitet die Jugendlichen zu Terminen und steht auch schon einmal nachts um halb vier auf der Matte, wenn es denn sein muss. „Verbindlichkeit, Pünktlichkeit, Verlässlichkeit. Damit kann man andere nur anzünden, wenn man selbst dafür brennt. Jeder kommt halt mal vom Weg ab“, sagt er. Wiersch brennt für seine Arbeit mit Kindern und Jugendlichen, die Belastendes erlebt haben und an deren positive Zukunft viele nicht mehr glauben.

Kontakt: Kinder- & Jugendhilfe Ruhrgebiet, Peter Wiersch, Telefon 02324/61111 oder 0172/6035312, E-Mail kinder-und-jugendhilfe-ruhrgebiet@web.de. anja



Skoda-Sondermodelle Cool und Clever

Skoda Fabia Clever und Fabia Combi Clever.

Foto: Auto-Medienportal.Net/Skoda

Skoda begleitet den Bestellstart des Skoda Fabia mit zwei Sondermodellen. Beim Fabia Cool Plus mit serienmäßiger Klimaanlage und Surround-Soundsystem sparen Kunden mit dem auf Wunsch erhältlichen „Enjoy“-Paket bis zu 2540 Euro. Ebenfalls in Verbindung mit verfügbaren Ausstattungspaketen („Licht & Sicht“, „Infotainment“) können Käufer des Fabia Clever bis zu 3270 Euro sparen. Alle Motoren, die im Fabia zum Einsatz kommen, erfüllen die Abgasnorm Euro 6d-Temp.

Beim Fabia Cool Plus sind eine serienmäßige Klimaanlage und das Infotainmentsystem Swing an Bord. Der Bordcomputer stellt Details wie Geschwindigkeit, Restreichweite und Kilometerstand ab sofort auf einem 3,5-Zoll-Bildschirm dar. Die Konnektivitätslösung Skoda Care Connect gehört ebenfalls zur Serienausstattung. Die Preisliste des Skoda Fabia Cool Plus startet bei 13 690 Euro, die Kombivariante steht ab 14 290 Euro zur Verfügung. Als Clever-Modell gibt es den Fabia ab 16 150 Euro, der Fabia Combi Clever beginnt bei 16 750 Euro. *ampnet/deg*

Vorschau: Neuheitenflut

Wenige Wochen vor dem Jahreswechsel geben die Hersteller noch einmal Gas: In der kommenden Woche steht eine Flut von Neuheiten an. Gleich drei Modelle stellt Mercedes-Benz vor. Der GLE bekommt



Opel Astra. Foto: Auto-Medienportal.Net/Opel

nicht nur optional erstmals eine dritte Sitzreihe, sondern auch ein 48-Volt-System, das kurzfristig auch 22 PS als Boost liefern kann. Die ab Februar erhältliche neue B-Klasse soll etwas von ihrem Zweckmäßigkeitsimage verlieren und mehr Sportlichkeit versprühen. Sportlichkeit steht auch im Mittelpunkt der dritten Neuheit aus Stuttgart:

Der A 35 4Matic bietet mit 306 PS den neuen Einstieg in die Welt von AMG. Audi präsentiert die Modellpflege des R8 mit nachgeschärftem Design und mehr Leistung. Sechs Zentimeter mehr Länge spendiert bekommt der A1, den es künftig weder als Dreitürer noch als Diesel geben wird. Die Benziner decken ein Leistungsspektrum von 95 PS bis 200 PS ab. Bei Land Rover steht der Modellwechsel für den Evoque an. Vorab haben die Briten noch nichts verraten. Nach Skoda darf nun auch Seat in der SUV-Mittelklasse mitfahren. Tarraco nennen die Spanier ihr neues Modell oberhalb von Arona und Ateca. Mit 4,74 Metern Länge ist er der bislang größte Seat. Bei Opel gibt es zwei neue 1,6-Liter-Motoren: ein 150-PS-Biturbo-Diesel und ein 200 PS starker Benziner für den Insignia. Außerdem führen die Rüsselsheimer die nächste Generation ihres Multimedia-Infotainmentsystems ein. *ampnet/jri*

DER NEUE ŠKODA FABIA COOL PLUS.

Clever kombinieren mit dem **READY2DRIVE** Zubehörpaket⁴



Mtl. Leasingrate ab 109,00 €¹

Eigentlich unglaublich, aber wahr: Der Neue ŠKODA FABIA COOL PLUS bietet jetzt mehr für weniger. Denn zu einem richtig attraktiven Preis sind hier viele coole Extras wie z.B. Klimaanlage, Musiksysteem Swing und ŠKODA Surround System bereits serienmäßig an Bord! Sie wollen noch mehr Extras? Mit dem optionalen Paket Enjoy gibt es noch 16"-Leichtmetallfelgen, Nebelscheinwerfer und Parkensoren dazu. Jetzt bereits **ab 109,00 €** monatlich!¹ ŠKODA. Simply Clever.

EIN ANGEBOT DER ŠKODA LEASING¹:

ŠKODA FABIA COOL PLUS 1,0 MPI 55 kW (75 PS)

Sonderzahlung	0,00 €	Vertragslaufzeit	48 Monate
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	10.764,84 €	Gesamtbetrag	5.232,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	2,42 %	48 mtl. Leasingraten à	109,00 €
Effektiver Jahreszins	2,42 %	Zzgl. Überführungskosten ²	790,00 €
Jährliche Fahrleistung	10.000 km		

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,0; außerorts: 4,3; kombiniert: 4,9; CO₂-Emission, kombiniert: 111 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C³

¹ Ein Angebot der ŠKODA Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler, gemeinsam mit dem Kunden, die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und ausgewählte Modelle, bei Neubestellung bis 31.12.2018, nicht kombinierbar mit weiteren Sonderkonditionen, Bonität vorausgesetzt. Alle Werte inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Das Angebot stellt eine Beispielsrechnung dar. Gerne unterbreiten wir Ihnen auch ein individuelles auf Sie zugeschnittenes Leasingangebot. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu.

² Händler-Überführungskosten sind zusätzlich und separat an uns zu entrichten.

³ Die angegebenen Verbrauchs- und Emissionswerte wurden nach den gesetzlich vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt. Seit dem 1. September ersetzt der WLTP den neuen europäischen Fahrzyklus (NEFZ). Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen. Aktuell sind noch die NEFZ-Werte verpflichtend zu kommunizieren. Soweit es sich um Neuwagen handelt, die nach WLTP typgenehmigt sind, werden die NEFZ-Werte von den WLTP-Werten abgeleitet.

⁴ Optionales Zubehörpaket, z. B. das Starter-Paket für den ŠKODA FABIA COOL PLUS, mit einem Preisvorteil von bis zu 31% gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung für die einzelnen Produkte. Dieses ŠKODA Original Zubehör ist nicht in die Ermittlung der Verbrauchs- und Emissionswerte des Fahrzeugs eingeflossen. Ein Anbau ist erst nach Erstzulassung möglich. Mehr Infos unter skoda.de/ready2drive

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Automobile Friedenseiche GmbH
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum
Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186
info@automobile-friedenseiche.de
www.automobile-friedenseiche.de



Mercedes-Benz B-Klasse.

Foto: Auto-Medienportal.Net/Daimler



Kleine Affäre, Marktplatz 19, 45527 Hattingen

Die kleine Affäre lädt ein!

Die kleine Affäre in Hattingen-Blankenstein – das ist Kultur, Nachbarschaft, Engagement und Spaß an der guten Sache in einem. Auch in den nächsten Wochen bietet sie Kunst, Lesungen und Comedy im kleinen nachbarschaftlichen Rahmen am Marktplatz in Blankenstein.

Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag: 15.00-18.30 Uhr, Sonntag: 13.00-18.00 Uhr, Telefon: Uli Wilkes 0173 9020742.

Die nächsten Termine:

Dienstag, 4. Dezember, 19.00 Uhr

Martin Zingsheim: aber bitte mit ohne

Martin Zingsheim, vielfach prämiertes Stand-up-Comedian aus Köln, hat sich frei gemacht: ein Mann, ein Mikro, keine Pyrotechnik. Denn Verzicht befreit. Und Zingsheim findet in unserer Überflussgesellschaft vieles, auf das sich gut und gerne verzichten ließe. Zum Beispiel Kundenrezensionen, Terrorismus-Experten, Tierfreunde, Hobbypsychologen, Online-Petitionen und glutenfreie Sprühsahne.

Martin Zingsheim präsentiert sein brandneues Programm, in dem er wie kein Zweiter sprachlich brillante Komik und rasante Gags mit kritischer Tiefenschärfe verbindet. Zingsheim ist wie Philosophie – nur mit Witzen statt mit Fußnoten. Bei allem Spaß am Verzicht: auf das Theater sollten Sie niemals verzichten! Und auf dieses Programm auch nicht! Karten: 18,00 Euro. Erhältlich in der Galerie und im Café Z, Hauptstraße 1 in HAT-Blankenstein.

Samstag, 15. Dezember, 17.00 Uhr (ausverkauft)

Zusatztermin: Sonntag, 16. Dezember, 17.00 Uhr

Jürgen Mayer: Happy Christmas, allerseits!

Das Gesicht zur Stimme – WDR-2-Moderator Jürgen Mayer liest Weihnachtsgeschichten in der kleinen Affäre in Blankenstein! Doch Vorsicht: besinnlich kann jeder. Deswegen hat Jürgen Mayer freche Geschichten rund um die Weihnachtszeit ausgewählt. Lustige Weihnachtsgeschichten wechseln sich mit bösen ab, spannende mit gruseligen und respektlosen Stories. Da wird gemordet und gezündelt, da wird der Nikolaus gerne auch schon mal verprügelt – und der untreue Familienvater geht am Heiligen Abend leer und blamiert aus.

Die Geschichten stammen von Kabarettisten und Comedians, von namhaften Schriftstellern und Krimiautoren. Anderthalb Stunden lang geht es in dieser Lesung besinnungslos zu.

Jürgen Mayer moderiert seit dem Jahr 2000 auf WDR 2 und präsentiert Großveranstaltungen für den WDR. Er arbeitet zudem als freier Journalist und Autor. Auf Mallorca, wo der Radiomoderator und Autor seit 2002 lebt, sind Mayers Weihnachtslesungen seit vielen Jahren regelrechte Kultveranstaltungen für Urlauber und deutsche Residenten. Vor seinem Umzug nach Mallorca lebte er mehr als zehn Jahre lang in Hattingen.

Karten: 12,00 Euro. Erhältlich in der Galerie und im Café Z, Hauptstraße 1, HAT-Blankenstein. Wichtiger Hinweis: Die Veranstaltung am 15.12. ist bereits ausverkauft! Aufgrund der hohen Nachfrage ist Jürgen Mayer bereit, am Sonntag, den 16.12., um 17.00 Uhr eine zweite Lesung zu halten. Bei Interesse bitte Mail an info@kleine-affaere.de.



Fr., 30. Nov., bis So., 2. Dez., 16 bis 22 Uhr 25. Blankensteiner Weihnachtsmarkt

Marktplatz Blankenstein, 45527 Hattingen

Bereits zum 25. Mal findet dieses Jahr der traditionelle Blankensteiner Weihnachtsmarkt vom 30. November bis zum 2. Dezember 2018 im historischen Ortskern des Hattinger Ortsteils Blankenstein statt. Der ausschließlich durch ehrenamtliche Mitglieder und Freunde der Bürgergesellschaft Blankenstein e. V. organisierte und durchgeführte Weihnachtsmarkt soll nicht nur die vorweihnachtliche Stimmung heben, sondern dient auch als Plattform für gemeinnützige Organisationen der Schulen und Kindergärten in Blankenstein und Umgebung. In den letzten Jahren hat sich der Weihnachtsmarkt als feste Größe über den ersten Advent nicht nur für Blankensteiner und Freunde des historischen Ortsteiles, sondern auch für Besucher aus der ganzen Region etabliert. Auch dieses Jahr hoffen wir auf große Resonanz und ein paar besinnliche und frohe Tage in der malerischen und stimmungsvoll illuminierten Kulisse.

Freitag, 30. November, 19 Uhr Adventskonzert

Musikgruppen und Chöre des Gymnasiums Waldstraße
Kirche an der Burg, Burgstraße 3, 45527 Hattingen

Freitag, 30. November, 19 Uhr Märchenabend

Märchenerzählkreis „Narramus“
Neues Küsterhaus Blankenstein, Burgstraße 3, 45527 Hattingen

Freitag, 30. November Blankensteiner Abendmusik

HaarSpitze
DIE SPEZIALISTEN FÜR IHRE HAAR

SALONSCHULUNGEN

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

45527 Hattingen · Marxstraße 5
☎ 02324 682010
www.haar-spitze.net



Nützlich und dekorativ: Holen Sie sich Kräuter auf den Balkon. Die Kräuter dazu vor dem ersten Frost zum weiteren Treiben innen auf die Fensterbank stellen. Im Hochbeet überstehen Endivien, Spinat und Wirsing aufgrund der „eingebauten Bodenheizung“ auch tiefere Temperaturen. Eine Haube aus Vlies oder Folie schützt zusätzlich. Foto: pflanzenfreude.de/akz-o

Über Winter Kraft tanken

Nicht sonnig und klar, verheißt gutes Jahr

Winterzeit – der Mensch möchte zur Ruhe kommen. Häufig ist die Zeit vor Weihnachten jedoch gespickt mit Terminen. „Wenn die stille Zeit vorbei ist, dann wird es endlich auch wieder ruhiger“, freut sich schon Komiker Karl Valentin. Da bietet sich unser Garten im Dezember als Ort für ausgleichende Ruhe an. Die empfohlenen Gartenarbeiten treten zurück und sind leicht zu überschauen.

Weitsichtige bauen vor und schützen die kälteempfindlichen Pflanzen im Garten und im Kübel gegen Frost. Wählen Sie den Standort für die Kübel und Töpfe so, dass die Pflanzen nicht dem eisigen Wind ausgesetzt sind. Eine Abdeckung der grünen Pflanzenteile durch ein Vlies bietet zusätzlichen Schutz vor allem gegen Austrocknen. Die Wurzelballen der Pflanzen freuen sich, wenn sie in Noppenfolie oder Jutematten eingepackt werden und der Pflanzkübel von unten durch Styropor oder eine Holzscheibe Schutz vor dem Durchfrieren erhält. Sofern Sie die Kübel in die Garage oder ins Haus holen, sollten Sie darauf achten, dass die Pflanzen weiterhin genügend Licht zum Leben erreicht. Leider fallen viele Schädlinge nicht in den Winterschlaf – kontrollieren Sie deshalb Ihre Pflanzen ab und an auf Befall durch Blattläuse oder Spinnmilben. Die ungebetenen Gäste können mit einem feuchten Schwamm abgewischt werden. Hilfreich sind auch kleine Leimtafeln, die die Schädlinge magisch anziehen.

Über den Winter Kraft tanken

Abgeerntete Beete möchten über den Winter Kraft tanken. Damit sie sich in Ruhe erholen können, sollten sie geschützt werden, was eine maximal 15 Zentimeter dicke Schicht herabgefallenes Herbstlaub oder Ernterückstände leisten können. Gerne nutzen auch Kleintiere wie Igel und Feldmäuse Laubansammlungen, um sich ein gemütliches Winterlager einzurichten. Der Rasen sollte dagegen frei von Laub geräumt werden, um Faulstellen zu vermeiden. Den Rasen bei Frost bitte nicht betreten, da die Grashalme sonst abbrechen.

Die Sonne scheint in der dunklen Jahreszeit zwar nicht oft vom Himmel, aber trotzdem benötigen immergrüne Pflanzen wie Buchsbaum, Rhododendron und Kirschlorbeer an frostfreien Tagen auch im Dezember eine ausreichende Bewässerung. Leeren sollten Sie dagegen alle außen liegenden Wasserleitungen und Regentonnen. Friert Wasser, dehnt es sich aus und beschädigt möglicherweise die Leitungen oder die Regentonne. Saatgut – in Tüten und selbstgezogen – sollte nicht im feuchten Gartenhaus überwintern, sondern die Zeit bis zum Frühling in einem verschlossenen Gefäß kühl und trocken erwarten. Kleine Bauernregel zum Schluß: Dezember dunkel, nicht sonnig und klar, verheißt ein gutes fruchtbares Jahr. dx



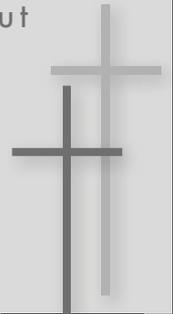
Claudia Pluta
Bestatterin

Sinzel

Beerdigungsinstitut

*Der letzte Weg
in guten Händen.*

Hüttenstraße 6 · 45525 Hattingen
Telefon 0 23 24 / 20 28 49
www.bestattungen-sinzel.com



**Wenn der Garten
ruht, freuen wir uns
auf Weihnachten.**

Falls Sie noch Geschenke brauchen...



Ein besinnliches Fest und Freude im Herzen
wünscht Ihnen

G. Dammertz

Motor- und Gartengeräte

Wittener Straße 192
45549 Sprockhövel-Hiddinghausen
Telefon (0 23 39) 45 17

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH



**MEISTER
GÄRTEN
RAHM**



Gartenservice rund ums Jahr

AM WALZWERK 7 ☎ 02324 - 6867956 INFO@MEISTER-GÄRTEN.DE
45527 HATTINGEN MOBIL 0170 - 2849714 WWW.GARTENBAU-RAHM.DE

„Leuchtet hell ein Stern...“

...ist bereits zu einem Klassiker in der Adventszeit in Hattingen geworden. Auch in diesem Jahr bietet die Instrumentalgruppe „Quodlibet“ der Hattinger Musikschule wieder ein abwechslungsreiches Programm mit weihnachtlicher Musik, Gesang und stimmungsvollen Geschichten. Aus vielen Ländern kommt die Musik und klingt so unterschiedlich, wie auch überall das Weihnachtsfest unterschiedlich gefeiert wird: in Estland wird der Glanz des Weihnachtssterns besungen, in Bayern werden die Hirten aufgeweckt. Auch in Spanien wird lustig musiziert auf Gitarren, Flöten und



Kastagnetten, während es in Rumänien eher ruhig zugeht. „Das 90-saitige Hackbrett ist natürlich auch wieder im Einsatz bei einem Hirtenlied aus Bayern und einem melodiosen Stück aus Estland“, verrät die Ensembleleiterin Dorothea Wied. „In den Arrangements der Lieder werden daneben auch noch Flöten und Geigen, Klarinette und Akkordeon, Mandoline, Gitarre, Bass, Klavier und Percussion erklingen.“

Donnerstag, 20. Dezember, 20 Uhr

Altes Rathaus, Untermarkt 9, Hattingen – Eintritt frei

Als Sänger ist wie im letzten Jahr Peter Siepermann dabei, der Lieder in den Originalsprachen singen wird, begleitet von Quodlibet. Welch tolle Geschenke ein Mädchen für ihre Familie bereithält, wird Hildegard Neumann dem Publikum erzählen, außerdem geht es um einen Engel mit einem Gipsarm und sehr viele Adventskränze. Und dann gibt es auch noch eine musikalische Überraschung.

„Fröhlich soll mein Herze springen“

Bei dem traditionellen Weihnachtskonzert mehrerer Ensembles der Hattinger Musikschule musizieren wie im Vorjahr das Kammerorchester und die Blockflötenspielerkreise „Scherzando“ und „Concertino“ sowie Solisten unter der Leitung von Musikschuldozentin Christiane Büscher.

In dem abwechslungsreichen, stimmungsvollen Programm erklingen neben Weihnachtsmusik aus aller Welt z.B. Sätze aus der Rinaldo-Suite von Georg Friedrich Händel. Das Orchester spielt u.a. ein Medley bekannter Weihnachtslieder, die Blockflötensembles musizieren neben typischer Weihnachtsmusik aus verschiedenen Ländern auch Musik von Antonio Vivaldi. Traditions-



Samstag, 8. Dezember, 18 Uhr

Wichernkirche, Johannessegener Str. 35, Hattingen – Eintritt frei

gemäß werden auch die besonders weich klingenden, selten gespielten Gemshörner mit alter Musik zum Fest sowie verschiedene Lieder aus aller Welt zu hören sein. Auch die moderne weihnachtliche Musik kommt nicht zu kurz: so wird in diesem Jahr der Weihnachtsschlager „Have yourself a merry little Christmas“ gespielt. Das Konzert endet mit einem gemeinsam musizierten und gesungenen Schlusslied.

LWL-Industriemuseum Henrichshütte



Geöffnet Di.-So. sowie an Feiertagen
10 – 18 Uhr, letzter Einlass 17 Uhr.

Nostalgischer Weihnachtsmarkt bis zum 23.12.

Noch bis So. 9.12. 15 – 18 Uhr

„Die Cahns“ Ausstellung
„Eine jüdische Familie in Hattingen“ zwischen Integration und Verfolgung: die Geschichte der Familie Cahn, die von 1856 bis 1938 eine Metzgerei in der Hattinger Altstadt führte. Museum im Bügeleisenhaus, Haldenplatz 1, HAT.

Bis So. 27.1.19 – Eintritt frei

Begegnungen

Gemeinschaftsausstellung des Bergischen Künstlerbundes, Eintritt: frei, Öffnungszeiten des Stadtmuseums: Mi.-Fr. 15-18 Uhr, Sa.+So. 11-18 Uhr. Stadtmuseum Hattingen, Marktplatz, 1-3, HAT.

Fr. 30.11. – So. 2.12. 16 – 22 Uhr

25. Blankensteiner Weihnachtsmarkt

Es werden ca. 25 Aussteller mit überwiegend Kunsthandwerk im Angebot teilnehmen.

men. Auf einer Bühne wird an allen drei Tagen ein umfangreiches Live-Programm mit Chören, Bands, Orchestern, einer Theatergruppe und Kindern aus Blankenstein und Umgebung dargeboten.

Sa. 1. bis 22.12. tägl. 10 – 19 Uhr

Wichteln für Hattinger Vorschulkinder

Buchgeschenke für den guten Zweck. Machen Sie mit und erwerben Sie zum Pauschalpreis von 2 Euro ein verpacktes Buch aus unserem Flohmarktbestand. Stadtbibliothek Hattingen, Reschop Carré 1, HAT.

Sa. 1.12. 15 – 17 Uhr – Eintritt frei

Mein allerschönster Weihnachtsbaum

Mitglieder des „Freundeskreises der Stadtbibliothek Hattingen e.V.“ und des „Deutschen Kinderschutzbundes Hattingen/Sprockhövel e.V.“ basteln zusammen. Stadtbibliothek Hattingen, Reschop Carré 1, HAT.

Sa. 1.12. 20 Uhr

Ab dafür!

Der satirische Jahresrückblick. Bernd Giesekeing feiert Jubiläum! Seit 25 Jahren ist er mit „Ab dafür! Der satirische Jahresrückblick“ auf den Bühnen der Republik unterwegs. Altes Rathaus, Untermarkt 9, HAT.

So. 2.12. 11.15 Uhr

Philosophisches Café

Karl Marx' Kritik der ökonomischen Verhältnisse. Altes Rathaus Untermarkt 9, HAT.

Mo. 3.12. 15 Uhr

Mineralwasser u. Limonade

Die RheinfelsQuellen H. Hövelmann in Duisburg. Exkursion, Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: RheinfelsQuellen Römerstr. 109 47179 Duisburg-Walsum Veranstalter: vhs Hattingen.

Fr. 7.12. 19.30 – 20.30 Uhr

Offenes Atelier

Frank Stukenbrock lädt ein zum offenen Atelier/Jour fixe, um über Kunst im Alltag zu reden. Holschentor (Zentrum für bürgerschaftliches Engagement), Gruppenraum 2, Talstraße 8, HAT.

Sa. 8.12. bis So. 9.12. 10 – 14 Uhr

Sherlock Holmes

Criminal Investigation in Literature (B1). Anmeldung erforderlich! Stadtmuseum (vhs-Raum), Marktplatz 1-3, HAT-Blankenstein.

So. 9.12. 11 Uhr

Grüne Hütte

Natur kreativ – Gestalten mit Naturfundstücken, keine Anmeldung erforderlich. LWL Industriemuseum Henrichshütte, Werksstraße 31-33, HAT.

So. 9.12. 15 – 17 Uhr – Eintritt frei

Familiennachmittag im Stadtmuseum

Thema: Weihnachtsduft und Sternenglanz – Kreatives zum Advent. Stadtmuseum, Marktplatz 1-3, HAT.

Mi. 12.12. 19 Uhr – Eintritt frei

ElternTreffen informieren & diskutieren

Internet und Handy in der Lebenswelt

von Kindern Kooperationsveranstaltung vhs mit dem Hattinger Bündnis für Familie, Altes Rathaus, Untermarkt 9, HAT.

Fr. 7.12. 15 – 16 Uhr

Bilderbuchkino mit digitalem Spielspaß

„Wie weihnachtet man?“ von Lorenz Pauli und Kathrin Schärer: „Weihnachten ist, wenn mir alle ein Geschenk bringen.“ Das erklärt die Eule. Stadtbibliothek Hattingen, Reschop Carré 1, HAT.

Di. 11.12. 15 + 16.30 Uhr

Ein Plätzchen für Lilli

Nach der Erzählung „Heidelberger Schlossterrassen“ von Sylvia Witt. Für Menschen ab fünf Jahren, Stadtmuseum Hattingen, Veranstaltungsraum, Marktplatz 1-3, HAT.

Do. 13.12. 19.15 Uhr – Eintritt frei

Weihnachtliches Vorspiel...

der Klasse Christiane Büscher (Violine, Blockflöte, Klavier), Grundschule Niederwengern, Rüggenweg 11, HAT.

Fr. 14.12. 19 Uhr, Sa. 15.12. 18 Uhr

und So. 16.12. 17 Uhr – Eintritt frei

Weihnachtskonzert des Gymnasiums Holthausen

Das Gymnasium Holthausen lädt in Kooperation mit der Musikschule Hattingen zum weihnachtlichen Konzert in die Aula des Schulzentrums ein. Lindstockstr. 2, HAT.

Fr. 14.12. – Fr. 28.12.

19.30 – 20.30 Uhr

Tanzfreuden

Kreatives Bewegungs- und Atem-Event mit Dore-Jacobs-Lehrerin Ingeborg Cste. Veranstaltungsort: Holschentor (Zentrum für bürgerschaftliches Engagement) Gruppenraum 2, Talstraße 8 HAT. Veranstalter: Neuer kunstverein ruhrCITY und Holschentor Hattingen.

Sa. 15.12. 10.30 Uhr

Brusho und Handlettering

selbst gestaltete Karten auch für Weihnachtsgrüße. Anmeldung erforderlich! (18H2611). Eintritt: 12 Euro, Veranstalter: vhs Hattingen, Marktplatz 4, Tel.: (0 23 24) 204-3511, -3512, -3513. Stadtmuseum (Atelier), Marktplatz 1-3, HAT-Blankenstein.

Sa. 15.12. 18 Uhr

Weihnachtskonzert des Gymnasiums Holthausen

Das Gymnasium Holthausen lädt in Kooperation mit der Musikschule Hattingen zum weihnachtlichen Konzert in die Aula des Schulzentrums ein. Schülerinnen und Schüler aller Jahrgangsstufen werden in den Chören, in unterschiedlichen Ensembles und auch solistisch auftreten. Eintritt: Eintritt frei, Veranstalter: Musikschule Hattingen, Gymnasium Holthausen, Lindstockstr. 2, HAT.

So. 16.12. 8 Uhr

Vogelkunde-Exkursion

Wasservogelvielfalt am Kemnader See. Anmeldung vor Ort. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Treffpunkt: Rathaus, Roonstraße, HAT. vhs Hattingen, Marktplatz 4, Tel.: (0 23 24) 204-3511.

So. 16.12. 10 Uhr

Das 1 x 1 der Fotografie

Einsteiger-Workshop Anmeldung erforderlich! Stadtmuseum (Veranstaltungsraum), Marktplatz 1-3, HAT-Blankenstein. vhs Hattingen, Marktplatz 4, Tel.: (0 23 24) 204-3511.

So. 16.12. 15 Uhr – Eintritt frei

Offene Führung Stadtmuseum

Treffpunkt Foyer. Offene Führung durch die Ausstellung BEGEGNUNGEN des Bergischen Künstlerbundes e.V., Stadtmuseum, Marktplatz 1-3, HAT-Blankenstein.

Fr. 21.12. (jeden Monat am dritten Fr.) 19.30 – 20.30 Uhr

Unplugged Session Weltmusik und mehr

Akustik-Musik-Session mit Jazz, Pop, Weltmusik und freier Improvisation unter der Leitung von Weltmusiker Frank Stukenbrock. Veranstaltungsort: Holschentor (Zentrum für bürgerschaftliches Engagement) Gruppenraum 2, Talstraße 8 HAT. Veranstalter: Neuer kunstverein ruhrCITY und Holschentor Hattingen.

Fr. 21.12. 15 – 16 Uhr

Vorlesen mit digitalem Spielspaß

„Lieselotte im Schnee“ von Alexander Steffensmeier: Lieselotte trägt zusammen mit dem Briefträger für Weihnachten viele Pakete aus. Als sie nur noch die Päckchen für ihre Freunde in der Tasche hat, verirrt sie sich im Schneegestöber auf dem Weg nach Hause. Für Kinder ab

4 Jahren. Karten ab Freitag, 14.12. Eintritt: Unkostenbeitrag 2 Euro, Veranstalter: Stadtbibliothek, Tel. (0 23 24) 204 3555. Stadtbibliothek Hattingen, Reschop Carré 1, HAT.

Sa. 22.12. 20 Uhr



New York Gospel Stars

Die große Deutschlandtournee 2018/2019. Gebläsehalle der Henrichshütte, Werksstraße 31-33, HAT.

Mi. 26.12. 11 – 16 Uhr

JOMO'S Modelleisenbahn- & Spielzeugmarkt

Modelleisenbahnen, Autos und Spielzeug, Blechmodelle aus den 30er Jahren. 4,50 Euro, Kinder in Begleitung Erw. bis 14 Jahre frei. Gebläsehalle der Henrichshütte, Werksstraße 31-33, HAT.

Do. 27.12. 20 Uhr

Wolf Coderas „Session Possible“

VVK online 18 Euro unter www.henrichs-restaurant.de, VK Henrichs + VK-Stellen 16,50 Euro, AK Euro 22, Henrichshütte, Werksstraße 31-33, HAT.

Mo. 31.12. ab 18.30 Uhr



Silvesterparty mit 4-Gänge-Menü

Partybeginn ab 22 Uhr. Informationen unter www.henrichs-restaurant.de. VVK 22 Euro, AK 25 Euro Eintritt incl. Begrüßungsgetränk, Live-Act & Feuerwerk (im Preis sind Speisen u. Getränke nicht enthalten). Henrichshütte, Werksstraße 31-33, HAT.

Di. 1.1.2019 17 Uhr

Neujahrsspaziergang durch das Industriemuseum

Wir führen Sie über das attraktiv illuminierte Werksgelände. Zur Belohnung gibt es am Schluss einen „Absacker“ – natürlich auch alkoholfrei. Erw. 8 Euro / Kinder ab 6 Jahre 2 Euro. Henrichshütte, Werksstraße 31-33, HAT.

Mi. 2.1.2019 15 Uhr

Filmabend des Fördervereins: Ritter Rost – eisenhart und voll verbeult

(D 2012, FSK 0). Der Nach-Weihnachts-Zeichentrickfilm für Kinder und jung gebliebene Erwachsene: Ritter Rost hat es geschafft, das Ritterturnier gegen Prinz Protz zu gewinnen. Aber der ist ein übler Geselle und beschuldigt Ritter Rost, ein Betrüger zu sein. Ritter Rost braucht Hilfe. Wo sind seine Freunde und wird die Gerechtigkeit siegen? Eintritt frei. Henrichshütte, Werksstraße 31-33, HAT.

LWL-Industriemuseum | Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur

Henrichshütte Hattingen

J Henry Fair: Hidden Costs. Ewigkeitslasten

Ausstellung

26. Oktober 2018 bis 22. April 2019

www.lwl-industriemuseum.de

LWL

Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.

Weitere Infos z.B. unter:
www.lwl-industriemuseum.de
www.werk-stadt.com
www.vhs.hattingen.de

www.lwl.org
www.kulturforum-witten.de
www.hattingen.de
www.westfalenhallen.de

Image

Nächster Erscheinungstermin:

Donnerstag, 10.1.2019

Anzeigenschluss: Donnerstag, 3.1.2019

Image

Titelbild: Weihnachtsmotiv Kalender „Hattingen romantisch!“ von Uli Auffermann (2018)
Herausgeber: Monika Kathagen, Thiestraße 7 • 58456 Witten
Verlag und Redaktion: Kathagen-media press
 E-Mail: uk@kamk.de, www.image-witten.de **☎ 0 23 02/98 38 980**
Anzeigen und Redaktion: M. Dix, C. Hamacher, M.+U. Kathagen, U. Lindner, J. Meckler, Dr. Anja Pielorz, R. Schletter, T. Strehl (Es gilt die Verlagsanschrift)
Verteilung: SDW Prospektwerbung, Bochum
Druck: BONIFATIUS GmbH Druck – Buch – Verlag, Paderborn
Erscheinungsweise und Auflage: Monatlich, kostenlos, Auflage 23.500 Exemplare. Haushaltsverteilung u. a. in Zentrum, Welper, Blankenstein, Holthausen, Winz-Baak, Niederwenigern, Niederbonsfeld und z. T. Bredenscheid.
 Es gilt die Preisliste Nr. 5 ab Ausgabe 10/2018. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.12.2018. Preise inkl. MwSt.



**Nordmantannen
Verkauf ab 6.12.2018**



Das Team der Hammertaler Baustoffe
wünscht allen von ganzem Herzen
frohe Weihnachten und einen guten Start
ins neue Jahr!



**Neue Öffnungszeiten
ab November.**



Hammertaler Baustoffe GmbH
Im Hammertal 99a
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 6.00–16.00 Uhr
Sa. 7.00–12.00 Uhr

Internet:
www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m³
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte